Ն. 543 1887 ՄԱՐՏ 15—16 ՊԱԶԱՐ—ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1304 ՐԷՃԷՊ 3 ԻՒՋԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղղ.	105 ղղ.	55 ղղ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէհիւսխէ 20 ղրուշտան

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՌՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՑԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

40 ՓԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Իլինճի, Չնճի վէ Յընճի սահիֆէ դրշ. 6
Դէօրտիւնճիւ սահիֆէ . . . . » 3
Մէկթուպլը նաֆիլյա տախը պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Աթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Ֆէսաֆֆէի մէվատտ հազզընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՐԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պուլղարիսթան մէմուրը մախսուսը Մ. Վուլգօվիչ՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտիպ, Սատրազամ Հազրէթլէրինէ պազը մաարուզաթը ճէթիրմէմէ պուլընմըշ տըր։

* *

Շումաս կիւնի՝ Բարիզտէն ալտըղըմըզ խուսուսի մալումաթա կէօրէ, Պուլղարիսթան հէյէթի նիյապէթի՝ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէմպէրկի Սօպրանիյէ մէճլիսի մարիֆէթիյլէ թէքրար բրէնս ինթիխապ իթմէք տասաւուր, Բուսիա տէվլէթինին իթթիխազ էյլէմիշ օլտուղու մէսլէքը սուլհփէրվէրանէսինի պիւլ էյլէմէյէճէկի՝ Բարիզ մէհաֆիլը ըէսմիյէսինտէ գավի զանն օլընըյօր իմիշ։

Ֆիլհագիգա Բէթէրպուրկ գապինէթօսը՝ Պուլղարիսթան իշլէրինէ ֆիիլէն միւտախալէ իթմէմէկէ գարար վէրմիշ օլտըղընտան, Չար Հազրէթլէրինի չու Թարիգը միւսալէմէթքեարանէն չըգմայա մէճպուր իթմէք իչիւն Պուլղարիսթան խուսուսի հալլէրինին խարիճէն բէք չօգ Թաղրիքեաթ կէօրտիւկի՝ Բուսիա տէվլէթինէ բանա մալիւմ օլտըղընտան, չայէտ Պուլղարլար՝ պէօյլէ պիր հարէքէթը իժեաննիւտքեարանէյէ իճրա իթմէյէլէր տախի Բէթէրպուրկ գապինէթօսը պիգտայտ տուրաճագ տըր. չիւնքի Պուլղարիսթան էմարէթինին մէթպուրը պուլընան սալթանաթը Սէնիյէ, տուվէլը միւազզամէնին էքսէրիսի վէ հաթթա Աւստրիա տէվլէթի տախի Պուլղարլարըն պու հարէքէթլէրինէ գարշը բօզ թէսիր իտէճէքլէրի տէրքեար տըր։

Պունտան պաշգա բրէնս Ալէքսանտրը՝ թէքրար ինթիխապ օլտուղը վէ Պուլղարիսթանա չաղըլըրտըղը թագտիրտէ, պու հարէքէթին Պէրլին վէ Վիէննաեա մահզարը թադիր օլամայաճաղընը բէք ալա պիլիրկի իչիւն Պուլղարիսթանա կիրմէքտէն սագընաճաղը տահ Բէթէրպուրկտա գավիյէն զանն օլընըյօր։

Իշպու մալումաթ՝ մէվսուգտէն ալընմըշ իսէ տէ, իւնէ քէմալը իհթիյաթլէ նէշր իտէրիզ։

(Մօնիթէօր)

*

Շէհրիմիզէ վէ սաիր մահալլէրէ վարիտ օլան թէլէկրաֆլարա կէօրէ, 2—3000 Բուս կէօնիւլլիւսիւ Բէնիտէ ինթիզամ խուսուլ, քէնտիլէրինի նագլէ հազըր պուլընան վաբօրլար իլէ Պուլղարիսթանա կէչմէք թէշաբիւքեաթընտա պուլընըյօրլար իմիշ։ Պուլղարիսթան հիւքիւմէթի՝ իշպու թէշէպպիւսատէն մալումաթ ալմաղլա, թէտաբիրը լազըմէ իթթիխազ էյլէմիշ տիր։ Նէչէն Շումաս ազիմէ Պապը Ալիյէ տախի պու պապտա մալումաթ վէրուլմիւշ իմիշ տիր։

*

Լէվ-ռըն պէյանընա կէօրէ, կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ օլընտըղտան սօնրա, Պապը Ալի՝ Բէթէրպուրկտա մուգիմ սալթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի Շաքիր բաշա Հազրէթլէրինէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, Պուլղարիսթան բրէնսլիկի իչիւն 3 նամզէտ կէօսթէրմէսինի Բուսիա հիւքիւմէթինտէն թալէպ իթմէսինի սէֆիրը միւշարէլէյհէ էմր ու իշար էյլէմիշ տիր։ Իշպու թէլէկրաֆըն ճէվապը կէչէն բէնճշէնպէհ աքշամը վիւրուտ իթտուպ, պունտա մէզքիւր թալէպէ Բուսիանըն միւվաֆագաթ իթմէտիկի պիլտիրիլմիշտիր։

*

Ալաֆր. մարտ 21 թարիխլիյէ Ֆիլիպէտէն Մօնիթէօրէ աթիտէքի մէքթուպ կէլմիշ տըր.

«Շումաս էրթէսի կիւնիւ Իհթիմանտա պիր խիթիյալ զուհուր էյլէմիշ տիր։ Իշպու խալքըն վիլլբատի իսլամէ պուրասը տէն ազամ պիր խալքը էշխասը թէտքիթթէ պուլընմըշլար տըր։ Ալաֆր. սաաթ 8տէ պիրճիւմլէ տիւքքեանլարըն գաբաթըլմասը էմր օլընմըշ, վէ կէճէ սօգագլարտա կէզմէք թաքթը մէմնու էյլէմիշ օլընմըշ տըր։ Սիւվարի վէ բիյատէ գարագօլլար՝ պիւթիւն կէճէ չէհրի տօլաշըրյօրլար։ Տիւն ազամ պազը էշխաս ալաֆր.

սաաթ 9 պուչուգտա խանէլէրինէ ավտէթ իթմէք թէլէրի իքէն թէվգիֆ օլընըր, սապահա գատար գարագօլխանէտէ հապս իտիլմիշլէր տիր։

«Ֆրանսա գօնսօլօսխանէսի թարաֆընտան հըմայէ օլընմագտա օլան խուգարաչը Տրակօնօֆ տախի տիւն ազամ կէզմէքտէն կէլիր իքէն, թաքթը թէվգիֆէ ալընմըշ իսէ տէ, պիր ազ սօնրա սէրպէսթ սալը վէրիլմիշ տիր։ Բէֆիգի խուգարաչը Սլավէյկօֆ՝ պու կիւն Սօֆիայա կիթմիշ, հիւքիւմէթը աքէրիյէ թարաֆընտան մէճպուր տութըլմըշ տըր։ Մումայիլէյհին՝ խուգարաչը Պալթաճիէֆ կիպի Պուլղարիսթանըն պիր չէհրինէ նէֆի վէ թարտ իտիլէճէյի ըիվայէթ օլընըյօր։

«Ֆամիլեա սահիպի օլան 3 էֆէնտի մէյտանտա ղայըպ ու նապէտիտ օլուպ, ֆամիլեալարը՝ մէրգումլարըն նէ օլտուղունա տայիր պիր խապէր ալամամըշլար տըր։ Մէրգումլարըն՝ Իթթիհատը Միլլի նամ ճէմիյէթին պազը ազալարը իլէ չալըշըր հիսապ օլունըրտը, ազաի մէրգումէնին՝ պունլարը «վաթան խայինի» տէյու իթհամ իթտիքլէրի զանն օլընըյօր։ Շուրասը սահիհ տիր քի, Իթթիհատը Միլլինին պիրինճի գուրպանլարը օլան մէրգումլար 3 չախս՝ թահթէլ հըֆզ չէհրին խարիճինէ չըգարըլմըշլար տըր։»

Եէնէ Ֆիլիպէտէն ալաֆր. մարտ 22 թարիխլիյէ մէզքիւր կազէթայա վարըտ պիր մէքթուպ տըր.

«Պու կիւն Ֆիլիպէ տէվաիրը ասքէրիյէսինտէ թէէմմիւն պէյան օլընտըղընա կէօրէ, Իհթիմանտագի խիթիյալ պասթըրըլմըշ տըր։ Պու խիթիյալըն նէտէն խարէկէթ օլտուղը հազըրտա մալումաթ պիլինամայօր։ Միւթէսարրիֆլիք Մ. Տիմիթրօֆ պու պապտա հիչ պիր չէյ սէօյլէմէյօր։

«Վիլայէթին տիկէր պազը մահալլէրինտէ տախի հէյէթէ ազիմ իճրայէ հիւքիւմէթէ օլտուղը խապէր վէրիլիյօր։ Քարտէշլէր մէյտանէ զուհուրը հիսսէ գօրգուսը էնտիշէ, Բէթէրպուրկտան խարէկէթ ասքէրէ պուլընան մահալլէրէ կիտմէք իչիւն հազըրլամագտա իթտիւքլէրի քէյֆիյէթ իլէ հարէքէթ օլընըյօր։ Տախիլը վիլայէթտէն պուրայա զուհուր իթմէքտէ օլան հաքկիւքքեար պուլընըյօրլար։ Քարտէշլէր իլէ գէօյլէրինտէն սիւրեաթլէ կէլէն պիր ազ մէմուրլար՝ ամէլէլէրինի թէրք իթմէքտէ պուլընմըշլար։ Ֆէվքեալետէ պուլղարիսթանա վէ սաիրէ պէտէլլէր օլընտըղը զանն օլընըր։

«Քէօյլէրտէ խտարէի էօրֆիյէ քէմալը չիտտէթլէ տէվամ օլընըյօր։ Գարէյէլէրտէ ազչամ ալաֆր. սաաթ 8 պուչուգտան սօնրա սօգագլարտա կէզմէք թաքթը մէմնուիյէթէ ալընմըշ տըր։

«Կիւնտիւզլէրի բուլխաթը մախսուսէ ալընմագսըզըն վէ պիր քէֆալէթ իրաէ օլընմագսըզըն քէօյտէն քէօյէ կիթմէք տախի մէմնու տըր։

«Բօստայա Չէքէլար թարաֆընտան ենէխէն միւսէլլահ չէթէլէր զուհուր իթմէքտէ խապէր վէրիլիյօր։

«Հէյէթը նիյապէթին կիւթմէքէ գարըլթատան չիւպհէ իթմէքի զանն օլընըյօր։ Զապիթլէրտէ ուլումի պիր թէպտիլաթ իճրա օլընուպ, պէօյլէքէ վէ հալթա պէօյլէ թարափտարլար պիլէ՝ զապիթ մուավինլէրին վէ օնպաշըլարըն թաքթը գօմանտասընա վէրիլմիշ տիր։

«Սօֆիատան սուրէթը գաթիյէտէ խապէր օլընտըղընա կէօրէ, Սօպրանիյէ մէճլիսի պու այըն նիհայէթինտէ ինթիխապ իճրա իտէճէքմիշ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէմպէրկի բրէնս ինթիխապ իթմէք թէքլիֆէ օլընաճագ։ Խարիճտէ ՝ նէրէտէ պուլընուրսա, ազալար անլարըն Թարաֆա վէ խօնար տարգանըր խապէրլէր գըրէրլէր խիթա թէքեալիֆ ալըրսալար՝ իթթիհատ էյլէմիշլէր տիր։ Բէհէրսը՝ ուհաս վէ խապէր օլըներ տիր։

«Սօֆիայա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ օլան Մ. Սիմօյօֆ՝ պու կիւն Ֆիլիպէ բրօթէստանընտան միւրուր իթմիշ, վէ մէմուրիյէթի մուգաթը վէ աքէրիյէ

թարաֆընտան իսթիգպալ օլընմըշ տըր։ Մումայիլէյհ վակէօնտա էնիւյ խօլաբլարըն գաթարա պէլըլէտէրքէն սալօնա կիրմիշ վէ օրատա թէէմմիւլաթլը գըրաաթ պիր նուքթէ իբրատ էյլէմիշ տիր։

«Տօգթօր Զօմանօֆըն թաղթը բիյատէյէ ինտիքալը պուլընան Իթթիհատը Միլլի գօմիթէսի՝ իքի սէֆա ազայը ինթիխապ էյլէմիշ օլուպ, վէրտիկի գարարլար հազգընտա կէլէճէք մէքթուպլարըմտա մալումաթ վէրիրիմ։ Իշպու գօմիթէ՝ չէհրիմիզ սաաքիրը մուհաֆազագար գարըլթամանըն ճիւմլէսինի տէ չիւպհէլի ատտ իտիւպ, պունլարը նէզարէթը չէտիտէ թահթընտա թութմայօր։»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աթինա 25 մարտ

Մէճլիսը մէպուսանտա Թիւթիւն րուսումը հագգընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իթտիկի սըրատա, Մ. Սօթիրօբուլօ՝ հէյէթը վիւքէլա թարաֆընտան իթթիխազ օլընան թէտապիրը մալիյէնին չիմտիյէ գատար հազըր էյլէտիկի նէթայիճը միւզաքէրէ պէյան իտէրէք, թէտապիրը մէզքիւրէյէ սուրէթը մահրամանէ միւտախալէ իթմիշ, վէ մէպուսիֆամիլը ազքէրիյէնին թէնգիտի լիւզումունը տէրմէյան իթտիւ, չիմտիքի վէրկի ուսուլինին իսլահը, վէ լիւզումը թագտիրտէ, Եունանիսթան Տօլլանը ուսուլիյէսի ֆայիզլէրինին մահթմազէն թէէտիյէսինտէ թէվդիֆ կէօսթէրիլէճէքը պէրաբէր, ըէսմի թէսլիմաթըն միւվագգաթէն թաթիլ իտիլմէսի ուրէթլիյէ պիլէ ժէ միւվագգէթէն հուսուլինէ չալըշըլմասը լազըմ կէլէճէքինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բէիսը վիւքէլա Մ. Թրիգուբի՝ պու կիւն լըրա էյլէտիկի միւնհթազամ պիր նութգ տա, Մ. Սօթիրօբուլօնըն իֆատաթընը ըէտտ իտէրէք, գապուլընի թէքլիֆ էյլէտիկի թէտապիրը մալիյէ սայէսինտէ պիւտճէտէ միւվազէնէ հասըլ օլաճաղընը վէ տէվլէթին իթիպարը մալիսի խուգուգէնէքինի պէյան էյլէտիկի կիպի, խասըմլէրինին միւթէթաճէրէ օլմատըգլարը վէ անլըրին թէսավվուր իթթիգլէրի թէտապիրը մալիյէնին խաթտա խալը օլմատըղընը իսպաթ իթմիշ տիր։

Մ. Բալի իլէ Մ. Սօթիրօբուլօ՝ բէիսը վիւքէլանըն իֆատէսինէ թէքրար միւտաֆալէ կէօսթէրէրէք, ահվալը մալիյէճէ հասըլ օլան ֆէնալըգըն Մ. Թրիգուբինին իտարէսիզլիկինտէն նէշէթ էյլէտիկինի պէյան իթմիշլէր տիր։

Նիհայէթ Մէճլիսը մէպուսան՝ հէյէթը վիւքէլա թարաֆընտան արզ օլընան գանունը լայիհասընը 25 րէյէ գարշը 81 րէյ իլէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

Բարիզ 25 մարտ

Մէճլիսը այան՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէլէճէք զէխաիրտէն ալընաճագ ֆայզը րէսմ լայիհասընը գապուլ իթմիշ տիր։

Պէրլին 25 մարտ

Ալէմանիա կազէթալարը Եէնիտէն Ֆրանսա ալէյհինտէ խտարէի լիսան իթմէքէ պաշլամըշլար տըր։

Բօմա 25 մարտ

Տէրսաատէթտէ Ալէմանիա սէֆիրի Մ. տը Բատօվիցին՝ խիթթա իտէն Պարօն Քէօտէլին Եէրինէ Բօմա սէֆարէթինէ թային օլընաճաղը, վէ Պուգրէշտէքի Ալէմանիա սէֆիրի Տօգթէօր Պիւշին տախի Տէրսաատէթէ նագլ իտիլէճէկի հազգընտա պիր ըիվայէթ տէվէրան իտիյօր։

Պէլկրատ 25 մարտ

Աւստրիա իլէ Սըրպիստան արասընտա պիր իթթիֆագը ասքէրի ագտ օլունտուղը չայիասը՝ ըէսմէն թէքզիպ օլընմըշ տըր։

Վիէննա 26 մարտ

Թէլէկրաֆ գավալարընըն թահթը միւհզէմէլը իտարէսինէ հէնիւզ մէվզուը թաթպիգ օլունմադըգլարը՝ թէրծմէ իթտիւքլէրի խապէրլէր մէթնի թէքլիֆ օլունա մէօրէտիր...

Բարիզ 26 մարտ

Մէճլիսը մէպուսան՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէլէն սըղըր հայվանաթընտան ալընաճագ ֆայզը րուսումը տախի օլան լայիհայը գապուլ իթմիշ տիր։

Բօմա 26 մարտ

Մասաուատան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Ճէնէ՝ Սալիմպէնին իլէ րէֆիգլէրինին գուրթուլմասը չէրաիթինտէն օլարագ կէրի վէրմէսինի Բազ Ալուլանըն թալէպ իթտիկի տիկէր զապիթ օ- լընմըշ թիւֆէնկլէրի Բազ Ալուլայա թէսլիմ իթմէքտէն իսթինքեաֆ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա 26 մարտ

Հինտիսթանտան վէրիւտ պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսլարըն՝ հէրաթը թէճավիւզ իթմէք իւզրէ փագը օլան հարէքէթը ասքէրիյէլէրի իւզէրինէ, Աֆղանիսթան էմիրի՝ Հէրաթա 10,000 քիչիլիք պիր գուվվէի ինթիզամիյէ սէվգ իթմիշ տիր։

Պէրլին 27 մարտ

Իմբէրաթօր Կիյօմ՝ սուգթ ալարագ խասթալանմըշ տըր։ Միւշարէլէյհ՝ ույգուսընտան պիր գաչ տէֆալար ույանմազլըգ պէրաբէր կէճէյի էյի կէչիրմիշ տիր։

Բարիզ 27 մարտ

Մատրիտտէն կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, օրատա պիր ճումհուրիյէթ ղայրէթ ու հարէքէթ միւշահէտէ օլընմագտա տըր։

Մատրիտ, Սէվիլիա, Պարչէլօնատա վէ Գատիքսատէ պիր չօգ էշխաս թէվգիֆ օլընմըշ տըր։

Բ.-Բէր

Լօնտրա 26 մարտ

Օքսֆորտ վէ Քէմպրիճ սանտալլարընըն եարըշը պու կիւն Թամիզ նէհրի իւզէրինտէ վուգու պուլուպ, Քէմպրիճ սանտալը էվէլ կէլմիշ տիր։

(ՏԱԽԻՐԻՅԷ հավատիսամըզ իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա.)

Բարիզտէ ԲՐԻՆԹԱՆ նամ պէօյիւք մաղազալարըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կազէթամըզտա իլան իտիլտիկի վէճհիլէ, Շումաս էրթէսի կիւնիւ սաաթ 8տէ Բում Բաթրիգի Տիօնէսիօս էֆէնտի հազրէթլէրի՝ մայէթինտէ իքի մէթրօբօլիթ, իքի վարտապետ, իքի բարապ վէ պիր գաչ սարքավագ վէ Բում մէճալիսը միլլիյէսի ազալարընտան իքի զաթ վէ գաբու քէհեայասը Սթավրաքի էֆ. վէ էրմէնիճէ լիսանա վագըֆ թարճիման օլան Տիմիթրիոս Զօլաքիտէս էֆ. պուլընտուղլարը հալտէ, արապալարա րաքիպէն Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմիշ, վէ աչաղըտա ագլուսա սաֆիւէսթէ իքթիրամ օլան Մայր եկեղեցինին թէքմիլ բարազլարը վէ Նէրսիսեան իւզերինտէ 12 վարդապետ վէ եօզ-արտա սալօնտա Սէֆէրեան Միսաքէան, Դիմաքսեան Հմայեակ, Սափրիչեան Տիմոթէոս վէ Նաճառեան Փիլիպպոս եպիսկոպոսլար թարաֆընտան իսթիգպալ վէ գապուլ օլընմըշ տըր։

Բում Բաթրիգի էֆ. հազրէթլէրի՝ ըէֆագաթինտէ պուլընան տէվատը իլէ պէրապէր թէքլիֆ սալօնա տուխուլ իթտիքտէ, Բաթրիգ Աշոտ Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի միւշարէլէյհին խոշ կէլտինի արզ էյլէմիշ, վէ պազը գէօնէրլէրէ ազգարը իլէ գալիպ վէ լիւզումլու մէսէլէլէր Բաթրիգխանէ իլէ Բումլարըն մուրաճաաթ իթմէքլէրի պէրաբէր Բումլարըն ալէմը Բաթրիգխանէ ալէմինէ մէնսուպ պէյաննամէսի օլտուղու թաքթըմի հատ ղիտիլէտէն սօնրա, Բում Բաթրիգի էֆ. հազրէթլէրի՝ պալաճէ գիյէր օլան իւզրէ Մայր եկեղեցինի թէքմիլ ետէրէք՝ ինտէ ապիլ իտիլմիշտիր։

Իշպու միւլագաթըն էրմէնի վէ Բում միլլէթլէրինին հիւսնիւ միւնասէպաթը վէ միւհապպէթը միւթէգաբէլէսինտէ խիզմէթ իթմիւքէ լազըմ տէյէրէք պիր պաթըփ ըէսմի՝ պաղըպ... Բում Բաթրիգի էֆ. հազրէթլէրի՝ պալաճէ պիր եէրէ օլարագ Բաթրիգխանէտէն Մայր եկեղեցինի չանլըքլէրի իլէ պէրաբէր Բաթրիգխանէյէ կիտիլմիշ տիր։

Բիլխասա մէզքիւր գանունը վէ ախվալը թէմտիլ ատէթ միւթէգաբիլէ վէ խո-

ռան քիւչաու խուլըմըշ վէ Դպիրլէր հրաշափառ չարաքանըը թէրէն նիւմ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ քիլիսէյէ տուխուլ իլէ Բեմէ չըգմըշ վէ տուվա վէ սէճտէ գըլարագ, Խորան իւզէրինէ մէվգու Սրբազան ու Թագ պիր էյլէմիշտիր։ Պատէհօ Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ քիլիսէթ իւզրէ քիլիսէտէ հազըր պուլընան ճէմաաթա թէշէքքիւր, Թահրիրէն Բուսճա պիր մէգալէ եըրատ իթմիշ վէ պու մէգալէ պիր չէրէֆ սաաթ գատար սիւրմիւշ տիր։ Պունըն խիթամընտա Զօլաքիտէս էֆէնտի տախի մէգալէյի մէզքիւրէնին էրմէնիճէ թէրճէմէսինի գըրաաթ էյլէմիշ տիր։ Պու նութգտա իքի միլլէթին էսքիտէնպէրի գարտաշ վէ հէմհալ օլտուղլարընտան, վէ մուհապպէթ ու իթթիֆագըն նէթայիճը հասէնէսինտէն, վէ Բատիշահը Սուլթան Համիտ Խան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին սայէի մէրահիմվայէի Շէհրիյարիլէրինտէ իքի միլլէթին նայիլ օլտուղը իմթիյազաթը րուհանիյէտէն պահս օլունմըշ տըր։ Պու մէգալէյի միւթէաքըպ Բում Բաթրիգի էֆ. հազրէթլէրի՝ գալթը հազրէթը Բատրիգխանէ իլէ Էրմէնի միլլէթի իչիւն տուվալար իթմէքտէ պուլընմըշ, պիր դէթէնտէնլիւմիւն մէհպուպ իթտիքլէրի պիլ խասսա խուլուս իլէ պէյան իթմիշ, միւշարէլէյհի պիլ իթմիշ պէրապէր թէքլիֆ սալօնա կէճիլմիշլէր։

Իշպու րէսմի գապուլլէթին սաւ-բէճին վէ միւքէմմէլէ ատէթ օլունտուղը իչիւն կէօզէթիլէն ինթիզամ վէ թէրթիպ տախի պէք մահմուտ տըր։

Երզրում Առաջնորդը Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազանըն հէմչիրէսի Օրիորդ Ագապի Օրմանեան պու քէրրէ Էրզրում Սանասարեան մէքթէպի միւալլիմլէրինտէն Արուլեան Գէորգ էֆ. իլէ նիշանլանմըշ օլմաղլա, Նիքէահ վէ տիւքիւն ճէմիյէթի կէլէճէք հաֆթա Էրզրումտա իճրա օլընաճաղը մէսմուիմիզ օլմուշ տըր։

Անասըլ Թիֆլիսլի աղա Յովհաննէս Բօթինեանց՝ Վեհ. Մակար Սրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրինին թավսիյէսի իւզէրինէ Զանագ գալէ քիլիսէսինէ օրթա պէօյիւքլիւքտէ պիր գամպանա իհտա ու իանէ իթմիշ, վէ պու խուսուս՝ միւշարէլէյհ Սրբազան Կաթողիկոս իլէ սահիպը հայրը աղա Բօթինեանց թարաֆլարընտան թահրիրաթը մախսուսէ իլէ Բաթրիգ Աշոտ Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, Բաթրիգ վէքիլի Իւթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ՝ խանէսի մէզքիւրէնին վուգուընը Զանագ գալէ Թաղ խորհուրդընա իշար իլէ, գամպանայը պիրլիքտէ օլ թարաֆա իրսալ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթտէ պիրինի կէօստէրմէսինի մէզքիւր Խորհուրդտան թալէպ էյլէմիշ տիր։

Շումաս էրթէսի կիւնիւ կազէթամըզըն նէչրինտէն սօնրա մահթթէմ թէշաքիւլ ալտըղըմըզ խապէրէ կէօրէ, միւթէվէֆֆա Մըսըրլըզատէ Պետրոս վէ Պօղոս պէյլէրին հէմշիրէսի վէ Տիգրանը Մուհասէպէճի ազարընտանը Մըսըրլըզատէ Օննիկ պէյ հազրէթլէրի իլէ Խաչիք պէյին հալաըը Սօֆի տուտու՝ էվվէլքի մէզքիւր կէճէսի Պէօյիւք տէրէտէքի խանէսինտէ իրթիհալը տարը պագա էյլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆֆիյէի մումայիլէյհա՝ սահիպը ֆազլ ու համիյէթ օլուպ, իհրաճը էֆալը տիհանէթքեարանէ վէ համիյէթմէնտանէտէն հիչ պիր ան կէրի տուրմամըշ, վէ էզճիւմլէ միւթէվէֆֆիյէ հէմշիրէսի Լուցինէ տուտու իլէ պէրապէր Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճընտա քէաին Աթոռանիստ Ս. Աստուածածին քիլիսէսի իլէ էյթամ ու ճիվարընտա պուլընան պազը ագարէթլէրի թէհմիլ...

լա քէնտի պէտէնինտէն պինա ու ինշա իթտիրմիշ վէ Անարատ Ցեղութիւն մէքթէպլինէ վէ Թաղբասա պիր չօգ մէքթէպլէրէ խանամը վագֆէթ իթմէ էյլէմիշ վէ խայըր ֆուգարա գըզլարը ճէհէզլէյիպ կէլինլիքլէրէ էվլէնտիրմիշ վէ միւթէատտիտ ֆուգարա վէ պիչարէկեանա սախի քիւլլիյէթլի սատագալար վէրիր, քիմսէսի պաբը նիյազէթ ու համիյէթիւզէ մահրում կէրի չէվիրմէմիշ օլտուղը՝ մալիւմը ալէմեան օլմաղլա, պէօյլէ սահիպը համիյէթ ու ֆազըլէթ օլան պիր գատընըն վէֆաթը՝ ումումըն ըթեճէ մաթէմի կիպի, ֆուգարա վէ պիչարէկեան իչիւն տախի պիր էպէտի ֆէլաքէթ օլտուղունա իչթիպահ էօք տըր։

Ճէնազէ ալայը

Միւթէվէֆֆիյէ Սօֆի տուտուընըն ճէնազէսի Շումաս էրթէսի կիւնիւ Պէօյիւք Տէրէտէն Պէյօղլունտա էրմէնի Գաթոլիկ Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ էնտիրիլէրէք, տիւնքի պազար կիւնիւ օրատա հոգեհանգիստ տուվալարը օգունտուգտան սօնրա, սաաթ 4տէ ճէնազէ 4 աթլը էօլիւ արապասընա վազ իտիլէրէք ալէյ իլէ վէ Բաթրիգ գայմագամը Արսլանեան ֆազիլէթլու Կարապետ եպիսկոպոս հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ օլտըղը հալտէ քիլիսէի մէզքիւրէտէն Աթոռանիստ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ նագլ օլընմըշ տըր։

Իշպու ճէնազէ ալայընտա էնտէն Անարատ Ցեղութիւն մէքթէպլինին գըզ չաքիրտանը սըրըլըմագտա օլուպ, պունլարըն իւչ Նէֆէրի՝ քէնտի միւթէվէֆֆիյէ էլլէքտրադըրէրընա հիւրմէթէն իւչ ատէտ կրանտէ կէօթիւրմէքտէ օլտուղլարը կիպի, պիր խայլի գօմիսօն գավասլարը տախի ալայըն տախիլինտէ տէրիւքինտէ պուլընըրտը, վէ միւթէզիտէր բէհայլիսիտէն մատամա Էրմէնի Գաթոլիկ միւթէքանաթը վէ Էրմէնի Գաթոլիկ միլլէթը պէյտէրեանէսինտէ վէ սահիպը նէսէ պէյտերի ալէմեաննէրինտէ պիր խայլի զեատէրլէր պուլընմըշ տըր։

Ճէնազէ՝ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ վուրուտունտա, Արսլանեան փազիլէթլու Կարապետ եպիսկոպոս հազրէթլէրի Շէրիֆ Թագտիս իթմիշ վէ պու այինին խիթամընտա էնէ հոգեհանգիստ տուվալարը օգունտուգտան սօնրա Ծոփէրեան Յովսէփ վարդապետ Թիւրքէ պիր մէվաիզ (դամբանական) օգումըշ վէ միւթէվէֆֆիյէ Սօֆի տուտուընըն խասայիլ վէ ֆէզայիլը մէմտուհէսինի զիքր ու թաատատ էյլէմիշ տիր։

Իշպու ռուհանի զիյնէթլէրտէն սօնրա ճէնազէ՝ տիւն ազչամ իւզէրինէ Թիւքիւսէ մէզքիւր մահզէնինտէ Մըսըրլըզատէլէր խանէտանընա մախսուս օլան մահալլէ էնտիրիլիպ վազ ու տէֆն խուլըմըշ տըր։

Հրաւէր առ Ակնունաւոր անդամսն Ազգ. Հայ. Ընկերութեան

Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկերութեան Ընդհ. Ժողովն ի նիստ պիտի գումարի յառաջիկայ երեքշաբթի 17 մարտ Բերա Վաճռ. Ասպետ Զանիկի բնակարանն, Ալեօն փողոց 9։ Ատեանը պիտի բացուի ի ժամ 7։

Արդ կը խնդրուի որ ակնուաւորք անդամուհիք հաճին իրենց յարգելի ներկայութեամբ պատուել սոյն նիստը, և այնու կատարել իրենց անդամակցական պարտաւորութիւնը։

Ի դիմաց Ընդհ. Ժողովոյ
Ազգ. Հայ. Ընկերութեան
Ատենադպիր Ատենապետ
Մ. Մէ-հէհ-էան Ն. Զ-ն-

Օրակարգ

1. Ընթերցում և վաւերացում Նախորդ Նստի Ատենագրութեան
2. Ընթերցում դիւանական Թղթակցութեանց
3. Համարատուութիւն Գործ. Ժողովոյ
4. Բաժանորդագրութեան մասին նոր տնօրէնութիւնք
5 Հաշիւք պարահանդէսի
6. Խորհրդակցութիւնք ի վերայ բժշկական կանոնագրի ընկերութեան և բարենորոգմունք ի հարկին՝ ըստ վերջին կարգադրութեանց Ազգային Վարչութեան ի մասին ընկերութեանց։

ԹԸՐՔԻ ՍԻԼԱՀ

Շու արա Բարա հազրէթլէրի իլէ բրէնս Պիզմարգ ճէնապլէրի պէյնինտէ կէրչի կիպի պիր հիւսնի խիթիլաֆ մէվճուտ պուլունտըղը մալիւմ տիր։

Հալպու բրէնսը միւշարէլէյհին եէտի սէնէլիք եէնի գանունը սարէ-րիսինի եւրիւթմէք իչին Բարա հազրէթլէրի թարաֆընտան էրէյիճէ ճանըն ու իգտամ մուգտու պուլտըղը տախի ունութուլաճագ գատար եսքիմիշ պիր մատտէ տէյիլ տիր։

Պազը էրպապը բօլիթիգա՛, պիլէմէյիր քի բէք եագընտան պիր մալիւմաթլարը պուլունտըղընտան մի, եօգսա, հէնուզ անճագ պունտան պիր իքի սէնէ էվվէլլէրի Գաթօլիք քիլիսէսինին խասըմի փագաթ պու կիւն բօլիթիգ սըչա տաիր իճապը մասլահաթտան Գաթօլիք քիլիսէսի Բէյիսինին բէք արգը տօսթու օլան բրէնս Պիզմարգ իլէ Բարա հազրէթլէրի պէյնինտէքի հիւսնի միւնասէպաթտան ճէսարէթ ալարագլարընտան մի, հէր հանկը սէպէպտէն իսէ, զայէթ միւհիմ պիր մատտէ իւզէրինէ խարար խիտալ տուրմագտա տըրլար։ Շէյլէ քի,

Բրէնս Պիզմարգ ճէնապլէրի, Բարա հազրէթլէրի իլէ բէյնա խիլէմիշ օլտըղը եէնի հիւսնի խիթիլաֆտան պիր տէրէճէ տահա իսթիֆատէ իյէմէք իսթէր, միւշարէլէյհ հազրէթլէրինէ բէճա իյէմէքտէ իսրար քի, ուսուլի պիր Թէրքի սիլահ վիւճուտէ կէթիրմէք իչին տիւէլի միւազզամայի Եվրօբայը, պիր գօնկրէ Թէչքիլինէ տավէթ պույուրսուն տէյի։

Վազա պիր Թարաֆըն պէյլէ պիր արզուսու, վէ տիկէր Թարաֆըն տախի մէզքիւր արզույա մուվաֆագաթ կէօսթէրմէյէ մէյլի խանըրլամիյաճագ պիր չէյ օլմատըղընտան պաշգա, հալթա Թալիլի պիր մատտէ տախի տուտ օլունապիլիր։

Զաթէն չու ումուռի սիլահլանըչըն մալի, տէվլէթլէրէ վէ էհալիլէրէ բէք աղըր պասմագտա տըր։ Փագաթ ումում տիւէլի միւազզամայի Եվրօբա միանընտա, էն զիատէ իգթիտարլը պուլունան Ալէմանիա տէվլէթինին, տիկէր հէր տէվլէթտէն զիատէ սըգըլմագտա օլմասը մալիւմ օլմասը տա Թալիլի օլաճագ խուր։

Պու հալտէ, բրէնս Պիզմարգ ճէնապլէրինին, սալիֆիւզզիքր չօգ զիատէ օլարագ պիր ումումի Թէրքի սիլահա հավվէսքեար պուլունմըշ օլաճաղը գօլայճա անլաշըլապիլիր։

Բէզալէք, սուլհ մէսլէքինին համիսի օլմագ վազիֆէսի Թաչթըրմասը պուլունան Բարա հազրէթլէրինին տախի, մէզքիւր էզիլ պիր կիւզէլ Թասավվուրա ալէթ օլմազ խութէյճէյի Թալիլի օլուր, հալպու պունունլա, քէնտի մէվգըըմնա էբէյիճէ պիր մէթանէթ վէրէպիլէճէք օլտուղը տախի Թալիլի հաճէթ տէյիլ տիր։

Փագաթ պիր Թէրքի սիլահ գօնկրէսինին վիւճուտէ կէթիրիլմէսի, գապիլի իճրա՞ մի տըր տէյիլ մի տիր։ Մէսէլէ օնտա տըր։

Սուլհը ումումիյի Թէհէմմի էյլէմէք մագսատը իլէ Թէճէմմիւ խուէպիլէճէք եալէ պիր գօնկրէ, հարպը ումումիտէն պաշգա՛ նէ՛ նէթիճէտէ գարար գըլապիլիր։ Գաչ քի եէչիլ Թրաբէզանըն էթրաֆընտա տիզիլէճէք օլան հիւքիւմտարլարըն վէ պիր բէհիր ճիւմհուրըն եախօտ պաշ վէքիլլէրին վէ եախօտ խարիճիյէ նազըրլարընըն մէչվէրէթ իթտիքլէրի սըրատա, տօլու Թօբլար տախի մէճլիսին գարուսընտա պէքլէյէճէքլէր տիր։

Եկէր ումումի սիլահլանըչա սէպէպիյէթ վէրէն մէսէլէ, եալընըզ իքի տէվլէթ պէյնինտէ մէվճուտ պուլունան պիր միւչքիլ իչի օլմուշ օլսա իտի, պու իքիսինին արասընը պուլմագ իչին մէճլիս գուրանլարըն տա, իչին պիր ուճունու օրթասընը պուլմալարը, վէ հարպ սէպէպլէրինի մէյտանտան գալտըրմալարը գապիլ օլապիլիր իտի։

Փագաթ հա՛նկը տէվլէթ տիր քի, քէնտիսինին տախի Թէավիւզ խուլէճէք վէ հազըրլանտա միւթէալլիգ պուլունաճագ պիր հիսապը պուլունմագըղըն եօլէ պիր մէճլիսէ տախիլ օլապիլէճէք տիր։

Սըրբ միւստագիլլէրտէն վէ միւստախիլէյհլէրտէն միւթէչէքքիլ պիր մէճլիստէ, հաքիմ քիմ օլաճագ տըր քի իչի Թէավիւզ իթմիս։

Հալթա, սալը սուլհ տէֆնէսինի Թագտիմ խուէճէք օլան Բարա հազրէթլէրինին տախի խատառ խուէճէք չէյլէրի նէ՞գ մի տըր։

Եալէ պիր գօնկրէ Թէչքիլինտէ, հէր տէվլէթ տախի, քէնտի տավասընը վէ մէնֆաաթընը իլէրի սիւրէճէք, վէ հէր պիրիսի ռէքաբէթլէրինտէն եալէ չէյլէր տավա խուէճէք տիր քի, պու տավալարըն հիչ պիրիսի, սիլահ հիւքմինտէն պաշգա հիչ պիր հիւքմ իլէ Թէավիյէ օլունամազլար։ Վէ պու հալտէ իչին նէթիճէսի չու օլապիլիր քի, ալթըրը Թօբրագտա նէ վար իսէ քեաֆֆէսի տէ մէյտանա տէօքիւլիւր, օղ չօգ մէվճուտ պուլունան իշթիրազ տախի մէյտանտան գալգաճագ, վէ կիւլէր եիւզ իլէ մէճլիստէն իչէրի կիրէնլէր բիւր հիտտէթ անտէն տըչարը չըգտըլ, սօլուղլարընը՝ մէճլիս գարուսընտա պէքլէյէն Թօբլարընըն պաշընտա ալաճագլար տըր։

Բրէնս Պիզմարգ ճէնապլէրինին վէ Բարա հազրէթլէրինին պու տէրէճէտէ Թէճրիպէլի պիր ատամ ալմագ խութէվէլլէրինէ խանըրլամայաճագ էն պէյլիւք սէպէպ պու տըր։

Եալընըզ պիր չէյ վար քի օնա ինանմագ գապիլ օլապիլիր։

Մէսէլա, փարը միւնազաա մատտէսի պիր Թարաֆըն պրագըլարագ, մէվճուտ պուլունան տըրը միւչքիլլէրին մէյտանտան գալտըրըլմասը, Զվիչէրիա, Տանիմարգա վէ Հօլանտա կիպի իւչիւնճիւ տէրէճէտէ պուլունան պազը տէվլէթլէրին միւբէթթէզ պիր հաքէմ մէճլիսինէ հէվալէ օլունապիլիր իսէ, օնա պիր տէյէճէք եօգ տըր։

Փագաթ եկէր տիւէլը միւազզամաի Եվրօբա, խօտ պէ խօտ քէնտի պէյնլէրինտէ պիր գօնկրէ Թէչքիլ խուլուպ քէնտի միւնազաալարընը քէնտիլէրի հալլ ու Թէսվիյէ խուէճէքլէր իսէ, տիւնեա իւզէրինտէ պուտնա իթթիֆագ խուէճէք բէք աղ սաֆտէրունլար պուլունապիլիր։

Փարզ խուէլիմ քի, Բարա հազրէթլէրի եալէ պիր սուլհ եախօտ Թէրքի սիլահ գօնկրէսի Թէքլիֆ իթտի տէ, Ալէմանիա, Ֆրանսա, Ռուսիա, Ավուսթրիա, Իթալիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի տէ, մաքալիմէթունիյէ մէզքիւր Թէքլիֆի գապուլ իթտիլէր։

Եվվէլ էմրտէ, գօնկրէ հա՞նկը տէվլէթին բայըթախթընտա Թէճէմմիւ խուէճէք տիր։

Պունտա տա պիր բիւճհանիյէթ տավասը վար։

Հայտէ Փարզ խուէլիմ քի պու միւշքիլ տէ հալլ օլունտու, վէ հիչ պիրիսինին տիկէրլէրինի գըսգանմամասը իչին, գօնկրէնին, եա Զվիչէրիա, եա Պէլճիգա, եախօտ Տանիմարգա բայիթախթընտա Թէճէմմիւ խույէտին գարար վէրիլտի։ վէ մէճլիս տէ գուրուլտու։

Բէզալէք Փարզ խուէլիմ քի, հազըրուն տախի պիրիպիրլէրի իլէ եօրիւչիւպ, քէմալի միւհապպէթլէ իչլէրի սըրրալըրնա գըմմայա գարար վէրտիլէր։ Ննատն սօնրա տավալար մէյտանա գօնաճագ տըր։

Իլք սէօզ Ֆրանսանըն օլսուն, Ալէմանիանըն Ալզաս-Լօրէն էյալէթլէրինտէն տուշմըը չըգմասընը վէ ալէյհը Ֆրանսայա Թէրք խուլէնմէսինի Թալէպ խուէճէք տիր։ Պաչգա սուրէթլէ միւհապպէթ գապիլ տէյիլ տիր,

Պունա Ալէմանիա Նէ՞ ճէվապ վէրէճէք տիր վէ Նէ՞ ճէվապ վէրէպիլիր —չիւբհէսիզ, պէն պունլարը սիլահլա ալտըմ վէ քիմ սիլահլա ալրէպիլիրսէ տէյէճէք տիր։ Վէ օլ վագըթ սիլէթ Ֆրանսանըն տիչինէճէք վագթի տէ գալմըշըլ եա մէզքիւր էյալէթլէրտէն գաճիլէն գամիլէ ալէյտա խուէճէք եա եօգսա հարպա գարար վէրէճէք տիր։

Պունլարըն արասընը պուլաճագ օլանլա՞ր քիմլէր տիրլէր···

Ռուսիա՞ մի· Ավուսթրիա՞ մի· Փագաթ անլէրին տախի Թօբրագը օ քօլտաս տավալարը վար տըր· վէ վէրէճէքլէրի հիւքմ քէնտի ալէյհլէրինտէ տէ օլմուչ օլաճագ տըր։

Մէսէլա Ռուսիա տէվլէթի տէճէքտիր քի, պէնիմ Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ, էճտատըմտան գալմա պիր հուգուգում վար տըր վէ օլ ուղրա եիւզպինլէրճէ ինսանլար Թէլէֆ իթմիշիմ վէ հասա ու հիսապա կէլմէյէն խազինէլէր բարալամըշըմ. փագաթ Ավուսթրիա վէ Ինկիլթէրա քօլըմն իւզէրինտէ տուրույօրլար· պիր Թարաֆտա չէքիլմէլէր քի պէն հազգըմը հագգ խուէյիմ· պու կիւն Ավուսթրիա կիրի չէքիլսին (պանա Թէսլիմ օլսուն) պու կիւնտէն Թէզի եօգ տըր Թէրքի սիլահ էյլէմէյէ հազըրըմ·

Պունա Ավուսթրիա վէ Ինկիլթէրա նէ՞ տէյէճէքլէր տիր· պիրիսի քէնտի պազարընը վէ տիկէրի տախի քէնտի մէնաֆիի ազիմինի պիւսպիւթիւն Ռուսիայա Թէրք խուէճէքլէր վէ օլ պապտէ գօնկրէյէ սէնէ՞տ մի վէրէճէքլէր տիր, եօգսա սէնէտ վէրէմէտիքլէրի հալտէ պաշգա պիր սըրգ Թարիքլէրի գալտըրըլնասը տէրհալ հարպա մը գարար վէրէճէքլէր տիր·

Իթալիա տէվլէթինէ կէլինճէ, պունըն տա տէյէճէյի մալիւմ տիր·

Եվվէլ էմրտէ էլան Ավուսթրիանըն եէտինտէ պուլունմըշ օլան Իթալիա գըտասընը Թալէպ խուէճէք, Սարտէնիա վէ Սավուա էյալէթլէրինի Թէրքարէտէն քէնտիսինէ Թէրք էյլէմէսի իչին տէ Ֆրանսայա իպրամ էյլէյէճէք տիր· վէ չիւնքի նէ սէօյլէնէճէք իսէ, հիւքմի գամթի օլան գօնկրէտէ սէօյլէյիպ աչըգտան պիր չէյ պրագըլամայաճագ տըր, խիմի վագթի իլէ Իթալիանըն մալի օլմուչ օլան Մալթա ատասընը տախի Ինկիլթէրրատան կէրի խութէյէճէք տիր·

Ավուսթրիա, Ֆրանսա, վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի տախի, քէնտի հիւսնի ըրգըլարը իլէ ինտագը հագգ խուտուպ Իթալիայը խօչնուտ էյլէմէյէ բազի օլաճագլա՞ր մը տըր·

Իքինճի տէրէճէտէ պուլունան մէսէլէլէրէ կէլիմ·

Ֆրանսա տէրհալ Մըսըրտան տաչարը չըգմասընը Ինկիլթէրրատան Թալէպ խուէճէք, Իթալիա տախի Թունուզտան տըշարը չըգմասընը Ֆրանսատան Թալէպ խուէճէք, պիր գաչ տէվլէթլէր պիր օլուպ Ճիպրալթարը Թէքրարէն Սբանիայա իատէ իթմէսի իչին Ինկիլթէրրայա իսրար խուէճէքլէր, Ինկիլթէրրա տախի, Ռուսիատան վէ Ֆրանսատան պիր Թագըմ Թէէմինաթլար խուէչէճէքլէր, վէ զայրինիմ վէ զայրինիմ-զայրինիմլէրին տէ նիհայէթի եօգ·

Եվէլէթէ Բարա հազրէթլէրի տախի, հիչ տէյիլ իսէ Ռօմա չէհրինին վէ ճիվարընըն Թէքրարէն քէնտիսինէ Թէրք խուլունմասը Թալէպ էյլէյէճէք- վէ Ֆրանսա տէյիլ իսէ տէ հէլէ Ավուսթրիա տէվլէթի Բարա հազրէթլէրինին Թալէպինէ գուվվէթ վէրէճէք տիր·

Պունլար եօյլէ մէսէլէլէր տիրլէր քի, էն գիւչիւքլէրի պիլէ սիլահսըզ հալ օլունամազլար· Նասըլ քի չիմտիյէ գատէր սիլահլա պիլէ գաթիէն հալլ օլունամամըշլար, արթըգ նէ՞ տէտէ գատար պիրիպիրլէրինի սէօզ իլէ գանտըրապիլէճէք տիրլէր·

Պու հալլէր Թահգիգընա, նա՞սըլ պիր սուլհ գօնկրէսի Թէչքիլ գըլընըպ Թէրքի սիլահ իւզէրինէ պիր գարար վէրիլէպիլիր·

Հիչ տէյիլ իսէ չիմտիքի հալտէ չու գատարը վար տըր քի, ումում տէվլէթլէր եիւզ պէ եիւզ կէլմէյօր, ալ չօգ պիրիպիրլէրինի գուլլանմագլա [illegible] Թարիֆինի Թալիմ տուչլար տըր· վէ տէրհալ սուլհ վէ Թէրքի սիլահ խուսմէյօրլար իսէ տէ, հիչ տէյիլ իսէ, պէհսէմէհալ պիրիպիրլէրինին պօղազլարընա սարըլաճագ մէճպուրիյէթի գաթիէ Թահթընտա պուլունտուգլարը տա եօգ տըր·

Փագաթ եկէր բիւյէթ օլընըրզը իւզրէ պիր գօնկրէ վիւճուտէ կէլիր իսէ, օլ վագըթ սըրթըզ գաչամագ եօլլարը մահզուր գալաճագլարընտան, եա տէրհալ սուլհը ումումիյէ եա տէրհալ հարպը ումումի գարար վէրիլմէսի լազըմ կէլիր·

Վէ չիւնքի սուլհը ումումի գապիլի իւլ հալտէ կէօրիւնմէյօր, տիր, խիմի գօնկրէյի ումումիտէն պիր հարպը ումումի գուհուրը կէլէճէյի չիւբհէսիզ պիր մատտէ օլմուչ օլուր·

ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա աթիտէքի ֆըգրալար կէօմիւլմիշ տիր·

Թիւճճարլարըմըզա Նասիհաթ

Վիլայաթը Շահանէտէն պազը Թիւճճարլարըմըզա քէչիտէ օլունմագտա օլան բօլիչալարըն բուլըրղ օլմասը միւլաբէսէսի իլէ Թիւճճարըմըզ պապտէքի ահքեամը գանունիյէյի իհմալ իթմիչ օլմագ զըմնընտա իլէ մէզքիւր բօլիչալարըն գապուլ մուամէլէսինի բուլիւզքէրինէ իճրա էյլէմէքտէ տիր· Բէամի տամկա գանունինըն պու պապտէքի ահքեամընա նազարըն, իչպու մուամէլէ՝ մէմալիքի էճնէպիյէտէն վիւրուտ իտէն բօլիչալար հազգընտա ճարի օլուբ, մէմալիքի մահրուսէի Շահանէ տախիլինտէ պիր մահալտէն տիկէր պիր մահալէ քէչիտէ օլունան բօլիչալարա չումուլի օլամայաճաղընտան, պու պապտէքի ահքեամը գանունիյէնին Թէմամիի իճրասը զըմնընտա պունլարըն հէյնը Թամղալմըտէ բուլ վագը վէ իչպու բուլըն խմրա վէ եա մէօհրը վէ Թամղիխին պիր գըյմը իլէ խըմալը միւգթէզա պուլունտուղընտա, վէ իչպու սուրէթլէ մուամէլէ խըրլմէմիչ օլան բօլիչալար բուլըրղ սախըլէճէքլինէ պինաէն, պատէհու պուխուզըէն պիր կէօնա միւճագաթա ուղրամամալարը իչին իչպու խուսուսա Թէմամը իլէ բըայէթ իթմէքլէրինին Թաչրատագի միւխպիրլէրինէ իչարէ Թիւճճարըմիզ Թէմպիհ խուէրիմ·

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը

Շէհրը հալը բուսիմինի 5նճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը պազի ճէմիյէթի տախի հազըր օլտուղը հալտէ իւք տէֆա օլարագ ինիքատ իթմիչ, վէ բէիսը սանի Սէպահիզատէ Սիւլէյման պէյ Թարաֆընտան էյրատ պույրուլան պիր նութգը պէյլիղի խութամընը միւթէազզըլ, պաչ քէթպիպ Սըրրաֆի էֆէնտի Ալէքսանտրիտէս՝ կէչէն սէնէ միւամէլաթընա տաիր բաբօրթօյը գըրաաթ խուէրէք, իթթիֆագ նիհայէթ վէրիլմիչ տիր·

* *

Գումրուգլէրին Իրատը

1302 սէնէսի զարֆընտա Գասթամունի վիլայէթի ճէլիլէսի տախիլինտէ հուսուլէ կէլէն Թիֆթիքին մըգտարը պէր վէճհը աթի խութ քէչիլ հէրը մէզքիւր միւխպիրլիյին իչարաթընտան անլաչըլըյօր·

	Գըյէ
301 սէնէսի մահսուլընտան էլտէ գալան	160000
Գասթամունի սանճաղընտա մէվճուտ պուլունան 200000 քէչիտէն 302 սէնէսինտէ ալընան	110000
Թօսիա գազասընըն հասըլաթը	40000
Իսքիլիպ » »	35000
Թօչհիսար » »	20000
Ջաֆրանպօլու » »	23000
Բէնկլըըը սանճաղընտա պուլունան 219000 քէչիտէն խաթիհսալ գըլընան	164000
Զօլու սանճաղընտա պուլուննան 83000 քէչիտէն խաթիհսալ գըլընան	62000
Բէնկլի քէչի գըլը	31000
	645000
Չիմտիյէ գատար իխրաճ օլընան	535000
Մուամէլէսի տէրաքէպ պուլունան	50000
Էլտէ պուլունան	60000
	645000

1302 սէնէսի մահսուլընտան էլտէ բէք աղ մալ գալաճաղը վէ եախօտ հիչ գալմայաճաղը՝ միւխպիրլիյին ճիւմլէ իչարաթընտան տըր·

* *

Պուրքէզէր 8 մարտ.— Բիւզմաթիւզմա պիր սիւքիւնէթ քէմալէ հիւքմ սիւրմէքտէ տիր· Պու գըչ էսնասընտա պօլ եաղմուր եաղմըշ գուրագլըգ պէրքէմալ օլտըղընտան, տէնէ հալիյէ մահսուլը իչին զէրէր՝ ֆէվգէլատէ ենուպէ իթմէքտէ, վէ պուղտայըն չիմտիյէ պասրա քիլէսի 48—50 վէ Տէրսաատէթ քիլէսի 24—25 ղրշ: տա սաթըլմագտա տըր·

* *

Էնգարէ 7 մարտ.—Պու կիւն Թէգմիլ օլան հաֆթա զարֆընտա Թիֆթիք սաթըշը 16200 գըյէյէ վարմըշ տըր· Կէչէն սէնէ միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա իսէ 2,900 գըյէյէ վարմըշ իտի· Իչպու սաթըշ սէնէնին պիտայէթինտէն պէրու 95,800 գըյէյէ պալիղ օլմուչ տըր· Թիֆթիքը մալին ճինսինէ կէօրէ լիրատ Օսմանի 100 ղրշ. տան 13-14 ղրուչ արասընտա զայիֆ տըր· Քիլէսի 16-19 ղրշ:ա պուղտայ վէ 8-9 ղրշ:ա արբա վէ 6-6$\frac{1}{2}$ ղրշ:ա ճէհրի վէ 5-5$\frac{1}{4}$ ղրշ:ա խուն վէ 120-130 ղրշ:ա աֆիօն վէ 12-12$\frac{1}{2}$ ղրշ:ա սարը պալ

---

(108)

ՍԱՐԸ ԻՆՃԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ԺՕՐԺ ՕՐԱՅԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Տահա իչէ պաշլամագտան պունլարըն քէնտի պօյնունա Թագմըչ օլտուգլարը պօյունտըրըագ, բէք աղըր պասմագտա իտի։

Խալիմ.— Էկէր անլայապիլմիչ իսէմ, զաննըմ միւրատընըզ մէյտանըն Թէլէֆ խուլունմասը տըր· էօյլէ՞ մի։

Կրաս.— Էվվէթ, խութէմէմ քի Թէլէֆ խուլսուն, էօլտիւրմէք տայիմա գապիլ տըր· օնըն էօլմէսինտէ պէնիմ մագսատըմ եէրինի պուլմուչ օլամազ, անլաշըլըյո՞րմ մի։

Խալիմ.— Անլայօրում, սիզին խութէտիյինիզ չէյ չու տըր քի, տալը սիւրէ ազիմէթտէն էվվէլ, կէլսին տէ այագլարընըզա գաբանսըն, հագգընըզտա իրթիքեապ իթմիչ օլտուղը ալչագլըգտան տօլայը պէյանը նէտամէթ իթսին.— տէտի։

Գանպալաւ Ժօէ օ անէ տէլկին սիւքիւթ խուրուպ, նիհայէթ տէրէճէի նիհայէտէ պիր Թէլաշ վէ աչըղա վուրմագ խութէմէտիյի պիր հիտտէթ իլէ·

—Տէմէք քի գապահաթլըրըն ճէզա կէօրմէսինի սի՞զ տէ մի Թէճվիզ իթմէյօրսընըզ, սի՞զ տէ մի արզը նէտամէթ իթմէսինի արզու էյլէյօրսընըզ։

Կրաս.— Ժօէ, սէն տահա աճեմի կէնճիսին պիրի խիչիսին· խալպիմա գապուլ իթմէյիպ բէտտա իթմիչ օլտըղըմ պիր ատամըն միւստահիգգ օլտուղը ճէզայը վէրմէմէք կիպի պիր աչագլըգա Թէնէզզիւլ խութէն գատընլարտան տէյիլիմ։ Պիր տահա պէօյլէ սէօզլէրէ ճիւրաթ իթմէյէսին, իչթէ պու սօն տէֆա օլմագ իւզրէ աֆվ խուտէյօրըմ· պունտան պէօյլէ պու գապիլտէն օլարագ պիր քէլիմէ պիլէ աղըզընտան չըգմաճագ օլուր իսէ, պիլմիչ օլ քի տէրհալ կէմիյի գօյուպ սէնի Եվրօբայա գատար կէօնտէրիրիմ։ Ճանըն խութէրսէմ պու գատարըննըզ պիր իխթար քիֆայէթ խուէր.— տէտի։

Քէնտիսինին Լէտի Կրասըն էլինտէ աճի պիր ալէթ մագամընտա օլտուղունը անլամայաճագ գատար աքըլըզ օլմատըղընտան, Ժօէնին գալպի հիտտէթինտէն գուվվէթլիճէ չարբմագա պաշլատը։ Միլհագիգա Լէտի Կրաս՝ Ժօէյի Թօրաճ միսալի տիլէտիլի Թարաֆա, վէ խութէտիյի վէճհ իւզրէ տէօնտիւրիւթիւճէ տէօնտիւրիւր խուր։

Լաքին պիր քէրրէ օ լէթաֆէթլի նազարընը Ժօէյէ Թէվճիհ իթտիքտէ, Ժօէ հէր չէյի ունութուր վէ իթտիյի ֆէտագեարլըղըն բէք ճիւզի օլտուղունա գանաաթ հասըլ խուէրէք միւթէհալլի օլուր խուր։

Կրաս՝ Ժօէնին քէնտիսինէ աշգ օլմասընը, սօղուգճանըն ճըլտըղա աշգ օլմասընա Թէշպիհ խուէր խուր։

Խալիմ իսէ Ֆիւթուրսըզ պիր հալտէ, կէօզլէրինին ուճըյլա կիւզէրան խութէն ահվալի Թէտգիգ իթմէքտէ օլուպ, հէմ Կրասըն հէմ տէ Ժօէնին գալպլէրինտէ վագը օլան հիսսիյաթըն նէ՛ չէյտէն իթտիյինի գօլայճա անլամագտա, վէ իքիսինին տէ պօյունլարընա պօյունտուրըւղընը Թագըլ, խութէտիյի Թարաֆա սալըտըրապիլէճէքլէրինէ գանաաթ հասըլ խուէրէք միւմընունիյէթ հիսս էյլէմէքտէ խուր։

Խալիմ Տօրանինին էն զիյատէ զիհնինի իշղալ խուէն չէյ Թէսաատուֆ խուր· պու Թէսաատուֆ էսէրի օլարագ, վաթանընտան միլլէթինտէն վէ մէզհէպինտէն պաշգա հիչ պիր չէյ տիւչիւնմէմէքտէ իտի· Ինկիլիզլէրին Թէհլիքէսիլէ Հինտիսթանը եարը ազամէթ վէ սաթվէթինի զայըպ իթմիչ օլտուղընտան, Թէքրար Պրահմանըն սալթանաթ վէ ազամէթինի Թէքրար խուէճէք իթիգատընտա պուլունմագտա խուր· վէ հէր նէ գատար Եվրօբա մէտէնիյէթի հագգընտա պիր տէրէճէյէ գատար քէսպը մալումաթ իթմիչ խուր իսէ տէ, Եվրօբանըն չիւրիւմիւչ պիթմիչ պիր գըթա օլտուղունը, վէ Հինտիսթանը իսթիլայա ճիւրաթ իթմիչ օլան Եվրօբալըլարը տիչարը պէօյլէ պիր իչ օլմատըղընը խասըմ իթմէքտէ խուր։ Խալիմ Տօրանինին զէքեավէթ մէրթէպէսի քիֆայէթ օլտըղընտան, Ինկիլթէրայը վէ Ինկիլիզլէրի մաղլուպ խուէճէյի սըրալարտա գատար անլէր իլէ խօչնա կէչինմէքլէյի Թէրվիճ իթմէքտէ խուր, վէ անլար իլէ խօճա իթիգատ զըմնընտա վագըթ մէրհալէտէ Թէրաքիլէ բուհանիյէթինէ օլան էհալիյի տախի օ եօլա սէվք իթմէքտէ խուր· վէ պունըն իչին տախի պուլունան Նէզրլէր վէ գուրպանլար Թէախխուր իթմէքտէ օլուպ, հաթթա պիչարէ Նիամայը տախի պու գուրպանլարտան պիրի օլմագ իւզրէ Թախսիս էյլէմիչ խուր։

Մայա Նիամա՝ Խալիմ Տօրանի նազարընտա պիր սէպէպի սաատէթ մագամընտա օլսուպ, անըն մանասըզը կիպի պիր մահալտէ գարալը օլարագ էզիյէթ իչինտէ եաշամագըլըղընտան սալչա պիր չարէ կէօրէմէմէքտէ խուր։

Շայէտ Մայա Նիամայը Էլինտէն գաչըրաճագ օլսա, Հինտիսթանըն իսթիգլալիյէթինտէն զաթը իմտատ օլընմագ լազըմ կէլիր Էֆքեարընտա խուր, վէ մէրգումէյի Թէքրար Թախթը զալիպընա կէչիրմէք իչին սարֆ էյլէմիչ օլտըղը զայրէթ տախի մահզա չու իթիգատընըն իճաաթը խուր։

Ժօէ իլէ Կրաս պէյնինտէ կիւզէրան խուէն մաճէրա խիթամ պուլտուղտա, Խալիմ Տօրանի սէօզի՝ պաչսը կէչմիչ օլան Ֆրանսըզլարա նազլ խուէրէք·

—Մայա Նիամա իչին պուրայա կէլմիչ օլտուղունը իֆատէ իթտիյինիզ Ֆրանսըզլարըն հէր պիր հարէքէթ վէ հալլէրինտէն հէր կիւն մալիւմաթ ալմագտայըմ, պիր ատըմ ալալար պէն խապէր ալըյօրում· Պունլար իչ քիչի տիրլէր, պունլարըն պիրի Հինտիսթանտա մուգիմ Ֆրանսըզ Թիւճճարընտան պիրինին օղլու տըր, պու Թաճիրին էլան պուրատա Թիճարէթխանէսի վար տըր· պու Թիճարէթխանա քիմլէրին կիրիպ չըգտըղը հէր կիւն հէր սաաթ կէօզէթլէմէքտէ տիր։ Պու Թաճիրին խամի Մ· տը՛Ալլէմ տիր քի, Մ, տը Պլինեագ իլէ պէրապէր սէյահաթ իթմէքտէ օլուպ, պիր գաչ կիւնտէն պուրայա կէլէճէքլէրինի պիլիրիմ։ Պունըն մագսատը պուրայա կէլիպ մախտումընը պուլմագտան իպարէթ տիր· լաքին մախտումը հէնուզ պուրատա տէյիլ տիր, իհթիմալ տըր քի պուրայա գատար տա կէլէմէսին։ Հէր հալտէ, Լէտի, սիզին արզունըզ հէր նէ իսէ, Թէմամիլէ իճրա խուէրէք պու Թէմալինէ զայրէթ օլունաճագ վէ էմրլէրինիզին ինֆազը խուսուսընտա գուսուր իթմիյէճէք տիր· վէ հայաթընա խալէլ կէլմէյէճէք Թալէպ իթմէյինիզ զաթ մուհաֆազա վէ միզայէ խութէճէք տիր· Տէկէր եէրի քիչի հագգընտա հիչ պիր մէսուլիյէթ տէրէճէ խունմըմ, պունլարըն տախի մուհաֆազա վէ միզայէսինի Թալէպ իթմէք, պանա պէրագ աղըրճա եւք եւքլէթմէք տէմէք օլուր· չիւնքի գավկա վէ Թէօյիւչ նէ նէթիճէ հասըլ օլաճաղընը քիմսէ էվվէլինտէն քեսթիրէմէզ։

([illegible])

մեմու վէ պէհէրի 3-6 զրշ․ա քէչի վէ գոյուն տէրիսի վէ 30-50 զրշ․ա թիֆթիք քէչիսի տէրիսի վէ չիֆթի 300-600 զրշ․ա Գըրշէհիր քիլիմի վէ առտոր 70-100 զրշ․ա սէնճառէ ֆիրուխթ օլունմագտա տըր․

Մէսարիֆը նագլիյէ պէհէր գըյէ իչին գամթըր իլէ 25-26 բարա րասատէսինտէ տիր․

Ցէրասաէթ ուզերինէ գըրա վաթ իլէ բօլիչա սգօնթօսը 100ռէ 100 վէ մէճիտիյէ 102 ½-102 ¾ վէ ալթընըն վէ մէթալիք 102 զրշ․ բասաէսինտէ տիր․

* *

Թրապիզօն 27 փետր․— Իրանըն ագթարմա (Թրանսիթ) մուամէլաթը 26 փետրվարտա պէր վէճհը աթի խուլասա խուլիր․

Փետրվար 12տէ Իրանա կէօնտէրիլմէգ ուզրէ մէվճուտ տէնկ էշեա	5326
Փետրվար 12տէն 26յա գատար կէլէն մանիֆաթուրա	592
Փետրվար 12տէն 26յա գատար կէլէն մուխթէլիֆ էշեա	350
	6268
Ցէօրթ հաֆթա զարֆընտա սէվգ օլունան էշեա	1810
	4458

Թէպրիզէ գատար մէսարիֆը նագլիյէ պէհէր գանթարտա տէնկ իչին 400 վէ սանտըգ իչին 470 զրուշ տըր․ 590 տէվէ պէքլէնմէքտէ տիր․

ՄԷՔԷԱԹԻՊ

ԳԱՆՈՒՆԸ ԹԻՃԱՐԷԹ

Ճէրիտէի Շարքիյէ մուհարրիրլիկինէ պէհիյէսինէ․

Էֆէնտիմ,

Կազէթաի մուհթէպէրինիզ վասըթասը իլէ չէնտ կիւնտէն պէրու նէշրինէ պաշ օլունան Թրնկըր Սիմոն էֆէնտինին Խուլասայի Շէրհը Գանունը Թիճարէթ նամ էսէրը մուֆիտինի մաալմէմնունիյէ մութալաա էյլէմէքտէ օլտըղըմ պիրիֆթիխար պէյանէ մուսարէաթ իտէրիմ․

Մուէլլիֆը մումայիլէյհին պունտան աէնէլէրտէն պէրու մէչհուլ զէքաավէթ վէ թէճրիւպէքեարըղը իլէ Թուրքիյամըզտա վէ Եվրոբատա ճարի պուլունան գավանինէ տաիր վուգուֆու ֆիլէթը Թամմէլէրի սայէսինտէ ումմըրըմ քի իչպու էսէրլէրի վաթանըմըզ իչին պէյուք պիր էսէր օլաճագ տըր․

Մամաֆիհ Թընկըր Սիմոն էֆէնտի իչպու էսէրլէրինտէ պազըն քէնտու էֆքեարլարընը պէյան իթմիւքլէրի վէ պազըն տէ գանունըն չու ետ պու նօգթասընը իշպաչ պույուրտուգլարը հալտէ, (չինքի լաֆըթէլիփ ինսան թապիաթընտան տէյիլ տիր,) պիր տէրէճէ օլունաճագ իթիրազը աֆվըտ նազարը իլէ պագըլըգ լազըմ կէլէն թաահիհալը տախի իլավէ էյլէսէլէր, էվլատը վաթանա տահա պէյուք պիր խըզմէթ իթմիշ օլաճագլար տըր․

Շու հալտէ Խուլասայի Շէրհը Գանունը Թիճարէթին պիտայէթինտէն մութալաա խուսուս, կէօզէ չարբան նօգթալարը իշպու պէնտլէրիմէ թաահտըթ խուսուս խուսուս տէ, չիւնքի հալ հէտտինտէ պուլունան սօն իւչ նիսխա ճէրիտէնիզտէն աթիտէքի նօգթալար ուզերինէ նազարըտիգ ատըրմըն նազարը իթինայա ալընմասընը թէմէննի իտէրիմ․

Մէսելա, «Աչըգ պօնօլարըն բույէթինտէն մէհաքիմը թիճարէթ հաքիմլէրի մէյմու տըրլար» վէ «օ կուլտա թանզիմ օլունան սէնէտաթտան մուտէվելլիտ պիլճումլէ տէավինին բույէթ ու ֆասլը մէհաքիմը տոլյէյէ հէվալէ օլունմըշ տըր» տէյու խազմըշլար իսէ տէ, աչըգ պօնօլարըն տախի նէ՛ պէյիլէ պիր մանէա վէ նէ՛ տէ ձուլարտան մուտէվելլիտ տէավինին բույէթ ու ֆասլը պիլա խաթիմա մէհաքիմը տոլյէյէ հէվալէ օլունմըշ տըր տէյու աճքեամը գանունիյէտէ էօգ տըր․ Վագըա, մուգատտէմ աչըգ պօնօլար իչին Ջէյլը Գանունը Թիճարէթին մուլղա 28ինճի մատտէսինտէ, Եվրոբանըն էքսէր մահալինտէ ճարի օլան ուսուլտէն մուլթէճա օլարագ պիր խիթիյալ(1) վէրիլմիշ իսէ տէ, սօնրատան պու խիթիյալըն՝ զէրրա չօգ զարարը մունթիճ օլտըղը կէօրիւլէրէք, ֆիյ 13 հազիրան սէնէ 1295 թարիխլի վէ մէզքիւր 28ինճի մատտէյի մագտումընա գաիմ օլմագ ուզրէ Ցիւստուրըն 4իւնճիւ ճիլտինին 718ինճի սահիֆէսինտէ պիր ֆգրալի գանունիյէ նէշր օլունմըշ տըր․ Իչպու ֆգրատա աչըգ պօնօլարըն ումուրը թիճարէթտէն ատտ օլունմըշ մէվատտ միյանընտա թայ խոլտըղը օլտըղը կէօրիւնիյօր իսէ տէ, պունտան «աչըգ պօնօլարըն բույէթինտէն մէհաքիմը թիճարէթ հաքիմլէրի մէյմու տըրլար» մանէասը չըգարըլամազ․ Ցիրմագը իչպու 28ինճի մատտէնին թատիլինի մէհաքիմ նիզամիյէ բույէթ իտէճէք իչէր իթմէտէ իչին ֆիյ 13 րէճէպ սէնէ 1295 թարիխլի խալըն մուհարրէրաթտա, խալընըզ աչըգ պօնօլարըն Եվրոբա փէսը օլմըշ օլտըղը, վէ պու հալտէ սիւքլին «Եվրոբա թիճարէթ գանուննամէլէրի հուքմինճէ թիճարէթ մէհաքիմինին բույէթ խաթէճէկի մէվատտ խարիճինտէ» օլտըղը պէյան պույուրըլմըշ տըր․ Իմտի չունքը պիլմէք լազըմ քի, Եվրոբատա աչըգ պօնօլարտան մուտէվելլիտ պիլճումլէ տէավի հա՞նկի մէհաքիմտէ բույէթ օլունըր․ Մալէմ տըրքի, Եվրոբատա պիր թաճիրին խալա իթմիշ օլտըղը էմրէ մուհարրէր էօ աչըգ պօնօլարտա էկէր մուամէլաթը թիճարիյէտէն մաատտուտ օլմայան պիր ճիհէթ պէյան օլունմամըշ իսէ, օ ճիհէթ խալաթ օլունմա տէկիլ, սէնէտի մուամէլաթը թիճարիյէտէն մութէվելլիտ պիր ատտ նազարը իլէ պագըլըր մա կէօրէ հիւքմ վէրիլիր, վէ պու բույէթ ու հուքմ՝ մէհաքիմը թիճարէթ վէզաիֆինտէն օլտըղընա տաիր պէյ խուսուս Ֆրանսա մահքէմէի թէմիիզինտէն վէրիլմիշ մութէատտիտ գարարլար մուսպէթ տիր․ Հալբուքի էրպապը իլմ հուգուգ պէյինինտէ պունա պաշ պիր թավիլ կէօսթէրիլմէմիշ տիր․ Իճապը հալտէ պիր չօգ մութէլլիֆլէրին պու նօգթայա տաիր վէրմիշ օլտըղը իզահաթը թէրճէմէ իտէրէք պէյան իթմէկ խուլասա ուզերինէ տէրճ իթմէյի նազարը տիգգաթա ալընմագտա վագթ ու մէվգի մուսաիտ տէյիլ տիր․

Աչըգ պօնօլարըն Եվրոբա փէսը օլունմասընտան, անլէրտէն մութէվելլիտ տէավինին բույէթինտէն թիճարէթ մէհաքիմինին մէյմու օլտըղը ահքեամըն խաղատ իթթիրատէն սօնրա, Թընկըր Սիմոն էֆէնտինին չու մութալաասընը տախի ճէրհէ մուսարաաթ իտէրիմ․ Խանի «իմզա․․․ սանիյէ իմզա խալոսո մէսաուրնըն րիքասը մունդամ օլմատըղը, աչըգ պօնօլարըն հավիլը էվվէլ նէտէնտէն նէտար ախէրէ կէչմէսի շերթի օլուպ, օլ սէնէտի խազանըն՝ հէր [illegible] մանէասընտա իխթիմալ իթթիլի սէօզէ իխթիյար էօգ տըր․» Պու սէօզլէրտէն էկէր աչըգ պօնօլարըն մէհաքիմէ գապուլ օլունմամասը մանէասը չըգարըլար իսէ, անլէրին պէյին էլ նաս ալընըպ վէրիլմէսի նէթիճէսի չըգար․ պէօյլէ պիր մէֆհումը թապիաթը մագալա հալթա մուվաֆըգ օլմատըղը կիպի, գանունտա տախի մէզքիւր տէյիլ տիր․ պիր թաճիրին մուամէլէթը թիճարիյէսինտէն տոլայը իմզա իթտիկի պիր աչըգ պօնօյու հալթա պիր մէզմուն պիր թաճիրին խաթթը հալթաքի կէօսթէրմէսինինէ թէօլէյ տէ պիր նէթիճէ չըգար․ պիր աչըգ պօնօլարըն պէյինէլ նաս պիր էլտէն տիղէր էլէ իմզասըզ կէչմէսի մումքին իսէ տէ, անլէրին մէհաքիմէ իպրազը Եվրոբատա տախի պիլա խաթիմա գապուլ օլունմագտա տըր․ պիր թաճիրին իմզասընը հավի աչըգ պօնօլար պիլ ֆիիլ կէօսթէրիլտիկտէ թաճիրին էհլիյէթի տախի իսպաթ օլունուր․

Էֆէնտիմ, աչըգ պօնօ նօգթասընտա մաատա պիր տէ էմրէ մուհարրէր պօնօլար վէ թէահուտնամէլէր պահսը անլէրին մայէթլէրինտէ պուլունման օլմագ իտի ․ մէհաքիմ նիզամիյէ բույէթ իտէճէք տաավալարըն տոլայը պէյան պույուրըլմըշ օլտըղը տախի մէթրուք օլմամագ իսթէրտիմ․ Թընկըր Սիմոն էֆէնտինին աֆվալարընա մաազուր օլարագ պու պապտա իթիրաֆ իտէճէկիմ մութալաալարը պիր թէրճէմէ օլտըղուն վէ պու նիզամէն մաատտէնին խավի պիր թաաթիլ պուլունմամասընը գանունիյէտէ մուտէվէլլիտ պուլունմամըշ օլտըղը նէշրինէ պաշ օլունտըղը տախի պէյան իտէրիմ։

Ա․ ՍՈՒՐԷՆԵԱՆ
Բարիզ հուգուգ մէքթէպինտէն մէզունիյէթ

12 մարտ 1887
Սթամպօլ
Շէյխ իւլ Իսլամ խան

(1) Պիր աչըգ պօնօ՝ հէր նէ մուամէլէտէն տոլայը իմզա օլունմըշ տախի օլսա, անըն պէյինէ նէսս թէտավիլի գանունէն մուամէլէի թիճարիյէտէն ատտ օլունմասը վէ պինաէն ալէյհ անտէն մութէվելլիտ տաավալարըն մէհաքիմը թիճարէթտէ բույէթի խթիյարընը անլաթմագ իսթէրիմ․

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԼԷՐ

Գու քէրրէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր թարաֆա ճալըրլան թահրիրաթը ումումիյէտէ, մէմուրինին գուհալրիտէն զիմմէթլէրինտէն տոլայը Բէքֆիլլէրի պէյինտէ իգամէ օլունաճագ տավալարըն մագնունալէյհ օլան մէմուր իլէ պիրլիքտէ խտարէ մէճլիսլէրինտէ բույէթ ու թէտգիգի, վէ քէֆիլ պէյինտէ պըրաքմա իգամէի տավա օլունտըղը հալտէ, պու սուրէթ պիրֆ հուգուգը պայլէտէն օլմալա, իշին աէխ օլտըղը մահքէմէ բույէթի իգթիզա խտէճէյի պիլտիրիլմիշ տըր․

Իճարէի մուէճճէլէյի ագարըթ իլէ ճարէսինտէն Էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինէ զիմմէթլի օլանլարըն պօրճլարընը մահքէմէտէ իսպաթ օլունմագ թէվէսսուլ իչին թաամի էմլաքը նիզամնամէսի աէգամըն թէֆվիզին ավազ ու խթիֆաղընա Շուրայի Տէվլէթ գարարը ուզերինէ իրատէի սանիյէ Թէալլ էյլէտիկի Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթինտէն պու թէֆա հէր թարաֆա պիլտիրիլմիշ տիր․

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թարապլուսը-Ղարպ բուսումաթ նէզարէթի՝ Ճիտտէ բուսումաթ նազըրը Համտի էֆէնտիյէ,

Ճիտտէ բուսումաթ նէզարէթի՝ Շգօտրա բուսումաթ նազըրը Մուհսին պէյէ,

Շգօտրա բուսումաթ նէզարէթի՝ Պէյրութ բուսումաթ նազըրը սապըգ Մուհիթտին պէյէ,

Սիճիլլը ահվալ գօմիսիօնը պաշ քաթիպլիկի մուավինի Բիզա պէյէ րութպէի սալիսէ սընըֆը սանիսի,

Սէլանիկ մութէսարըֆը Թիւնճէլընտան Բաշալըզատէ Գրիգոր էֆէնտիյէ րութպէի սալիսէ սընըֆը սանիսի,

Պէյրութ Պուսթանլըգտան Նէճիպ վէ Սուլէյման էֆէնտիլէրէ րութպէի սալիսէ,

Թէբրիզտէ սանճագը տէֆթէրը Խագանի մէմուրը Իպրահիմ Նիյազի էֆէնտիյէ րութպէի սալիսէ թէվճիհ պույուրըլմըշ տըր․

* *

Գուրճինա հազրէթը Բասթըշանտէն Մուհիթտին վէ Արիֆ պէյլէրէ Թէգալիտէն 3իւնճիւ Մէճիտի,

Սիճիլլը ահվալ գօմիսիօնը պաշ քաթիպի Խալիլ էֆէնտիյէ 3իւնճիւ Մէճիտի,

Մուսուլ վիլայէթինտէ իճրաի թահարրիյաթ իթմիշ օլան Մ․ Պէրնարա 3իւնճիւ Մէճիտի,

Սէլանիկ վիլայէթի Ինկիլթէրրա գօնսօլօսը Մ․ Պլինթին մաաամէսընա Չնճի րութպէ Շէֆգաթ,

Վիլայէթը մուշարէլէյհա Ավստրիա գօնսօլօսը Մ․ Վիդօվիչէ 3իւնճիւ Օսմանի,

Բիէֆ չէհրինտէ Ալէմանիա գօնսօլօսը Բաղանա 3իւնճիւ Մէճիտի,

Խրքաանը հարպիյէի ումումիյէ տաիրէսինին Չնճի չիւպասինէ մէմուր Խրքաանը մէզքիւրէ գայմագամլարընտան Ապտիւլ Բահման պէյէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Գրուպ ֆարիքտարընըն վէքիլը մախսուսը Մ․ Մէնտաքլէ Չնճի Օսմանի նիշանը իհսան պույուրըլմըշ տըր․

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մէնաֆի սանտըգլարը սէրմայէսինին Թէգիրտի վէ Մէարիֆին ֆազլա մէսարիֆաթընա գարշըլըգ իթթիխազը իչին պա իրատէի սէնիյէ 300 սէնէսինտէն իթիպարէն 100 զրուշ պէտէլլի օլան մահսուլաթտան 10 զրուշ էօշրտէն պաշգա 72 բարա, վէ 100 չինիք զէխայիրտէն 10 չինիք էօշրտէն պաշգա 1 չինիք վէ 8 էօշէք ալընմագտա օլտըղը հալտէ, իչպու 303 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն սէնէի մէրգումէ մահսուլաթընտան 100 զրուշ պէտէլլի օլան պիր մահսուլտան 10 զրուշ էօշրտէն պաշգա 60 բարա, վէ 100 չինիք զախիրէտէն տախի 10 չինիք էօշրտէն պաշգա 1 չինիք վէ 5 էօշէք ալընաճագ, վէ էլհասըլ մէնաֆի սանտըղը վէ Մէարիֆ հիսսէլէրի մաէօշր 100ռէ 11 ½ հիսսայը իլէ թահթիֆա խուլէճէք տիր․

—

Սէֆինէլէրին կէչմէլէրի իչին պու կէճէտէն իթիպարէն Գարաքէօյ քէօփրիւսինին սաաթ 6տա քիւշատա իտիլէճէյի Լիման տաիրէսինտէն իլան օլունմըշ տըր․

—

Շէհրիմիզ Բումանիա սէֆիրի Մ․ Գալաչէանօ՝ էվվէլքի կիւն մէճլիսինէ մէմլէքէթի ճանիպինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր․

—

Խոթիգրազը տախիլի Թաշվիլաթը գուրօնլարը կէօմրիւք վէ վէրկի վէ սաիր Թէքալիֆը միրիյէ իչին վէրիլտիկի զէման, համիլլէրի Թարաֆընտան հէր պիր գուրօնըն այրը այրը իմզա օլունմասը մուգարրէր օլտըղը հալտէ, սահալընա գօլայլըգ օլմագ ուզրէ պունտան պէօյլէ գուրօննումէրօլարը ․․․ ճէտվէլլէրինէ խազըլարագ խալընըզ պունլարը գլըբինէ ժագը իմզա խտիլմէսի քիֆայէթ խտէճէկինտէն, իչպու ուսուլը ճէտիտէ Բուսումաթճա գապուլ օլունտըղը կիպի, էմլագ տաիրէլէրինտէ տախի մուամէլաթըն պու սուրէթլէ ճէրէյան իթտիրիլմէսի՝ Շէհր Էմանէթի ճանիպինտէն լազըմ կէլէնլէրէ էմր ու իշար գըլընմըշ տըր․

—

Թէլկրաֆտան Բէրնա կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլկրաֆա կէօրէ, Սրպիստանըն Բրավանիգա նամ մահալլէսի մէյհուր մանասթըրըն պաշրահիպի Նիգօտիօ՝ կէօյա մանասթըր սանտըղընըն մուզայէգաի հալինտէն տոլայը բէվգիֆ էյլէմիշ, Թէլէֆը Նէֆս իթմիշտիր․ Գու բահիպ զայէթ ալիմ պիր զաթ իմիշ․

—

Մէսմուսաթա կէօրէ, Լօյտ գումբանիասը՝ Օտէսսա քէնտի հիսսապը իչին վափօրլարընա սըրըր խուզէթիգ, պունլարը վափօր տէրունինտէ քէսմէքտէ վէ էթինի մէզքիւր վափօրլարտա գուլլանըգ խտէճէք խարմագտա օլտըղընտան, Շէհր էմինի բաշա հազրէթլէրի՝ քէյֆիյէթի խագէր պիլմէա, մէճլիսը էմանէթէ իչար իթմիշ, վէ մէճլիսը մէզքիւր վափօրլարըտա գէսիլէճէկ պու խուզուլ պէքլեալիլէրի նաքիլ ճէզաի պաճայ էմանէթի նազարը խուսուսսիյէ խուլուխ ճէզալարը դարիծի էմլաքէ պու գուրպաններէ արթըգ վէրկի խազիլի թիփէրէգ օլունմամագ վէ ռուսում ուզերինէ մաթա էյլէմիշ տիր․

—

Սթամպօլտա Աքսէրայտա իգամէթ իտէն Գասթամօնի վիլայէթի սէրթաճիրլարը սապըգ Սիւլէյման էֆէնտի՝ կէչէն կուն Ղաղաթաղ կէմէրսիզ էրքեանը հարպ պինպաշըլարընտան Տաքիր պէյէ Սիւլէյմանիյէ քէօփրիւսինին խանտան մուսաֆիր կէօնտէրիք, օրատա քէնտի քէնտիսինի բէվգիֆ իլէ վուրարագ էրթէսի սապահ վէֆաթ էյլէմիշ տիր․

—

Իզմիրտէն ճաղըլտըղընա կէօրէ, Մադնիսա գազասընտա Գավագտէրէ գարյէսի էհալիսինտէն Սիւլէյման նամ քիմսէ՝ ախիրէն պիր ազգամ 3 քիւչիւք չօճուգլարընը ճամըրտըղտան սօնրա վագթ կէչիրմէք ուզրէ գօմշու խանէսինէ կիթմիշ օլուպ, պու էսնատէ հէր նասըլ իսէ քէնտի խանէսինին օճաղընտան աթէշ զուհուր իտէրէք խանէ իլէ պէրապէր չօճուգլարը մուհթէրէգ օլմուշլար․

Բէզգալիգ Գալէնտէր գազասընտա Հաճի քէօյիւնտէ տախի պիր Իսլամ խանէսինտէն հարիգ զուհուր իտէրէք, տէրունինտէ պուլունան 2 չօճուգ իլէ պէրապէր խանմըշ տըր․

—

Ալեքսանդրիա Սէն Բանթէլէյմոն նամ մէհէուր Բուս մանասթըրընտան ախիրէն հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր մանասթըր իլէ մուլհագաթը քեամիլէն մուհթէրէգ օլտըղը, իհնէ մահալը մէզքիւրտէ Սէրայ նամընտա տիկէր պիր Բուս մանասթըրընտան տախի ճանկըն զուհուր իտէրէք պէյիւք գըսմընըն խանտըղը շէհրիմիզէ վիւրուտ իտէն պիր Թէլկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր․

Գո՞ծը խութո օմուլուն․— Էրքէնտէլի խթթիխարըրըլըզ վէ ումումէն գաափը վիւսամըտ ԿՕՏԻԿ նամ մուալլիմէ իլէ պէհէմէհալ չիֆթէլիյիր օլուր․

Գու խլաճ՝ Սէրկիի Ումումիյէրտէ իֆթիխար տիրլօմալարընա նաիլ օլմըշ տըր․

Բարիզտէ, Բօսմ Օֆիս փասէթաալըն Գ․ Տէպրօ ատրէսինէ մէքթուպ խազարագ մալումաթ թալէպ խոնիւլ․

Մէզքիւր իլաճըն Ցէրսաադէթտէքի տէբօզիթօրը Գանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի, վէ Էտիրնէտէ Սգալէրի էճզախանէսի տիր․

ԽՈՒԼԱՍԱԻ

ՇԷՐՀԸ ԳԱՆՈՒՆԸ ԹԻՃԱՐԷԹ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

(Էհլիյէթ վէ հուգուգը թիճարիյէյէ տաիր)

ԻՒՉՈՒՆՃԻ ՖԱՍԼ

ԹԱՃԻՐԻՆ ՎԷԶԱԻՖԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

Գանունը Թիճարէթտէ Յաղը Սանի տէյու թէսմիյէ գըլընան վէ «հէր պիր Թաճիրին Թութմագա մէճպուր օլտուղը տէֆաթիր պէյանընտա տըր» տէննլէն ֆասլ՝ իչպու խուչիւնճի ֆասլըմըզ մունտէրիճաթը իլէ էյվաճ օլունաճագ տըր․

Թաճիրին վէզաիֆը ումումիյէսի խուչ մինգասըմ օլուպ, պիրինճիսի բաթէնթա նիզամնամէսինէ թապի օլմագ, իքինճիսի ուսուլի տաիրէսինտէ տէֆթէր թութմագ, վէ իւչիւնճիսի գանունըն թային էյլէտիկի մահալէրտէ իլանաթը լազըմէյի իճրա իթմէք խուսուսլարը տըր․

Տէֆաթիրը մէզքիւրէ ակահամ իստիհսալ իչին պիրինճի օլան պաթէնթա նիզամնամէսինտէն պահս իլէ, իքինճի մէվզու բահս օլան Տաֆթէր տութմագ խուսուսիյէթինտէն պահս օլունաճագ տըր․ Թաճիրլէրին Օսմանլըլարըն Թիճարէթ Օտասընա մուգայյէտ օլմալարը իլէ պու իքինճի պահսընտան պահսիլէ, վէ պու խուսուսը Թիճարէթ Օտասընա թապի մէսալէնին թէսվիյէսինտէ իշարէթ օլունաճագ տըր․

Գու խօլտա Թէզգէրէ ալըգը բէք տէ խիթթիթալ օլմայըպ, Ցէրսաադէթ Թիճարէթ Օտասընըն նիզամնամէսի տախիլինտէ խիլավէ էօլունմագ, էվվէլա տէֆաթիրը բէսմիյէ վէ մէհաքիմը թիճարէթ թիճարէթ վէ հուգուգլարը ավ իճրայի պաճ էօլուպ, Թիճարէթ Օտասընըն Նիզամնամէսինտէ հէր պիր Թաճիր իչին Թիճարէթ Օտասընա մուգայյէտ օլմագ վէ պիլէհէս խուլասը վէրիլէն թաճիրլէրին ելինտէ պուլունմասը լուզումը ֆիքրինէ վարըլմըշ տըր․ Թաճիրլէր պաթէնթա նիզամնամէսինի խթթիպա ումումիյէ տոլայը Թիճարէթ Օտասը ճանիպինտէն վէրիլէն Թէզգէրէյի ալմագ վէ էհլի խուրֆէ օլանլար պաթէնթայա թապի թութուլաճագ տըր․ Թաճիրլէրին մէճպուրիյէթի պաթէնթա նիզամնամէսի իլէ տէֆթէր խթթիյագը հէր պիր թաճիրտէ պու պապտա օլունմագ լազըմ կէլիր․ Իճապ իտէն գանունը ախիրէն Օսմանլըլարըն Թիճարէթ Օտասընա թապի օլմագ խուսուսիյէթինտէն պահս օլունաճագ տըր, վէ Օսմանլը Տէվլէթի ուսուլընա կէօրէ Թիճարէթ Օտասընա մուգայյէտ պուլունմագ լազըմ կէլիր․

Իպարաթը նիզամիյէի մէզքիւրէ բաթէնթայի խաիզ օլտուգտան սօնրա լուզումը վէ ֆայտասը խըզըլըպ, թաճիրին չալըշըն հազըրը իլէ մուամէլաթը խալըպ, սոնրաաճա թէվէսսուլ օլունաճագ տըր․ Թաճիրին Օսմանլը Տէվլէթի տաիրէսինտէ պուլունան թաճիրլէր պաթէնթա ալմագա մէճպուր տըրլար, վէ պաթէնթա ալմամագ լազըմ կէլէն թաճիրլէր իչին Օսմանլը Տէվլէթինին ուսուլընա թապի օլարագ պիր թաքիպաթ լազըմ կէլիր․

Շէրաիթը մէզքիւրէտէն իքինճիսի օլան մուամէլաթըն թէվէսսուլ իչին լազըմ կէլէն թէֆթէրլէրին գանունըն թային իթթիկի մահալլէրտէ թութուլմասը լուզումը թաճիրին էհլիյէթինէ թաալլուգ էտէր խուսուսլար տըր․

Գանունը Թիճարէթին 3իւնճի վէ 4իւնճի մատտէլէրի թաճիրին պիր տէ մուքաթէպէ տէֆթէրի իլէ պիր տէ քէօփիա տէֆթէրի թութմագ լազըմ կէլտիկինի պէյան էյլէր․

Էսվէլի տէֆթէրի․— Ցէֆթէրը մէզքիւրըն էսվէլլիյէ թէսմիյէ օլունմասընըն սէպէպի պու տէֆթէրին մուամէլաթը թիճարիյէյէ պէյան էյլէմէսինտէն տըր․ Թաճիր պու տէֆթէրը մուամէլէսի վէ սէնէտաթը ուզերինէ թութմագ մէճպուր տըր․

Թաճիր օլան շախս՝ տէֆթէրը մէզքիւրտէ էշխասլարըն մուամէլէթը թիճարիյէսինի գայտ վէ սէնէտաթի կիւնի կիւնինէ վէ գալէմ գալէմ գայտ էյլէմէսի թիճարէթին էսաս ու մէպնասը օլտուղը, վէ պու գայտ խըքեար խաջէթ էյլէյէն էօլուպ, նիթէքիմ իրատէ Թաասսուր էօլունմագ խտէճէք կիպի էվվէլ էմէ վէ սօնրա գարարլարընա կէօրէ թէքալիֆ լազըմ կէլիր․ Շու գատար վար քի, մէսարիֆաթը պէյթիյէ վէ միւթէֆէրրիգաթը միւֆրէտաթ իւզրէ թահրիր էտէրէք մահսուպ ուսուլի տաիրէսինտէ մահ պէ մահ պիրէր գալէմ թէրճ էտիլմէսի քիֆայէթ էտէր․

Մուքաթէպէ տէֆթէրի․— Գու տէֆթէր՝ թաճիրին ալտըղը մէքթուպլարը վէ թէլկրաֆնամէլէրի ճէմ իթմէկ իչին թութուլուր վէ մէքթուպլարըն պէյան իտէճէկի հուքմ վէ մէճպուրիյէթլէրի քէօփիա տէֆթէրինտէ մուհաֆազա օլունմամըշ իսէ, թէվէսսուլ օլունմագ իչին տէֆթէր իթթիխազ օլունուր․ Գու տէֆթէրէ մէքթուպլարըն էսլի յապըշտըրըլըր․ Ալտըղը մէքթուպլարըն խուլասալարը տախի ճէմ օլունուր․ Թաճիր՝ պու տէֆթէրին տախի պեօյլէ պիր պիր գայտ վէ թանզիմ էտիլմէսինէ տիգգաթ էյլէմէլի տիր․ Մուքաթէպէ տէֆթէրինին մուհաֆազասը մէճպուրիյէթի վէ սաիր տէֆթէրլէրին պիր մէճպուրիյէթլէրի, թաճիրին ալտըղը վէ կէօնտէրտիկի մէքթուպլարըն սուրէթլէրինին պէյան էտիլմէսի քէնտի նէֆսինտէ պուլունմագ լազըմ կէլիր․

Քօփիա տէֆթէրի․ — Գու տէֆթէրի խութմագտան մագսատ՝ թաճիրին պէհէր կէօնտէրտիկի մէքթուպլարըն սուրէթլէրինին պիր մահալլէ ճէմ օլունմասը պիր ամէլիյէ վէ մուհաֆազա օլունմասը խսթիխսալ էտիլմէքտիր․ մամաֆիհ պու տէֆթէրին մուհաֆազասը լազըմ տըր․

ԹԸՆԿԸՐ ՍԻՄՈՆ

(Տէվամը վար)

ՊՐԱԶԻԼԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԼՈՒՂԸՆԸՆ

ՊԼՕՅԻՒՔ ԲԻՅԱՆԳՕՍԸ

1871 սէնէսի եյլուլը 28ի Թարիխինտէն իձթիպարէն, Բէրնամպուգօ էյալէթինտէ հիւր տօղմուշ օլան էսիր չօճուգլարը մէնփաաթընա մախսուս տըր․

Իշպու բիյանգօ, Իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1842 նումէրօլը էմրինամէսի իլէ Թաստիգ խուլմըշ օլուպ, էհալի իչիւն գայէթլէ քեարլը պիր սուրէթտէ Թէրթիպ խուլմըշ տըր․ 1 նումէրօտան իքի եիւզ պին նումէրօյա գատար եալընըզ 200,000 նումէրօտան միւրէքքէպ օլուպ, պու պիլէթլէրտէն 26,180ինէ մութլագա իքրամիյէ իսապէթ իտէճէք տիր․

Բիյանգօ իւչ քէշիտէ իլէ իճրա խուլէճէք օլուպ, իշպու իւչ քէշիտէսի, գանունէն հուգուքը իճապ իտէն մէմուրլըն մուվաճէհէսինտէ 15 վէ 18 վէ 21 քեանունը էվվէլ (գեկտ․) Թարիխլէրինտէ իճրա օլունաճագ իքէն, պու քէրրէ Թէհիր իտիլիպ, 14 վէ 17 վէ 20 մայիս Թարիխլէրինտէ վուգու պուլաճագ տըր․

14 մայիս սէնէ 1887 Թարիխինտէ վուգու պուլաճագ օլան պիրինճի քէշիտէնին իքրամիյէլէրի․

Ատէտ	Ֆրանգ
1	250,000
1	100,000
1	50,000
3	25,000
6	12,500
2	10,000
17	5000
25	2500
40	1250
100	500
320	250
2000	100
2516 պիլէթ․	1,097,500 Ֆրգ․

17 մայիս սէնէ 1887 Թարիխինտէ վուգու պուլաճագ օլան իքինճի քէշիտէնին իքրամիյէլէրի․

Ատէտ	Ֆրանգ
1	500,000
1	125,000
1	50,000
4	25,000
2	12,500
8	15,000
17	5000
25	2500
50	1250
249	500
352	250
2000	100
2710 պիլէթ․	1,527,500 Ֆրգ․

20 մայիս սէնէ 1887 Թարիխինտէ վուգու պուլաճագ իւչիւնճիւ քէշիտէ․

Ատէտ	Ֆրանգ
1	2,500,000
1	250,000
1	125,000
1	50,000
2	37,500
4	25,000
2	12,500
10	10,000
20	5000
30	2500
60	1250
99	750
200	500
523	250
20,000	50
20,954 պիլէթ․	4,800,000 Ֆրգ․

Իքրամիյէլէր գազանան գաթըն մահալը իգամէթինտէ նագտէն Թէսլիմ օլունաճագ տըր․

200,000 պիլէթտէն 26,180 նումէրօյա իքրամիյէ իսապէթ իտէճէկինտէն, սէքիզ պիլէթտէն պիր պիլէթ մութլագա գազանաճագ տըմէք տիր․

Պինաէն ալէյհ գազանմագ իհթիմալի բէք պէօյիւք օլուպ, չու պէօյիւք իհթիմալէն իսթիֆատէյէ չէթապ խուլմէլի տիր․

ՊԼՕՅԻՒՔ ԻՔՐԱՄԻՅԷ 2,500,000 ՖՐԱՆԳ

Պիլէթ ալմագ իսթէյէնլէր նիհայէթ 3/15 ապրիլ 1887 Թարիխինէ տէկին միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր․

Պիր	պիլէթին ֆիյաթը	100 ֆրանգ,	եանի	125 տրահմի	116	լէյի
Նըսֆը	»	50	»	62·50 »	58	»
Րուպու	»	25	»	31·25 »	29	»
10տա պիրի	»	10	»	12·50 »	11,60	»
20տէ պիրի	»	5	»	6·25 »	5,80	»

Պիր պիլէթ իւչ քէշիտէյէ իշթիրաք իտէճէկինտէն, պիր պիլէթ իլէ իւչ իքրամիյէ գազանմագ միւմքին տիր․ Իքրամիյէ գազանան նումէրօլարըն ճէտվէլի միւշթէրիլէրէ մէճճանէն կէօնտէրիլէճէք տիր․

Իքրամիյէ գազանանլարա Թէլէկրաֆ վէ խուսուսի մէքթուպ իլէ Թէպշիրի քեյֆիյէթ օլունաճագ տըր․ Իքրամիյէլէր անճագ պիլէթին Թագտիմինտէ իթա օլունաճաղընտան, պիլէթին էյիճէ մուհաֆազա օլունմասը րիճա օլունըր․

Իշպու բիյանգօ՝ Պրազիլիա հիւքիւմէթինին էմրինամէսի իլէ Թէէսիս խուլմըշ տիր․ Իքրամիյէլէրին պէտէլի Պրազիլիա միլլի պանգասընա Թէսլիմ օլունմըշ տըր․ Օն պէօյիւք իքրամիյէլէրի գազանան օն նումէրօլար, 30 մայիս 1887 Թարիխինէ տէկին մութլագա Շարգըն պաշլըճա կազէթալարը իլէ նէշր օլունաճագ վէ ումում բիյանգօնըն ճէտվէլի տախի Էվրօփա վէ Ասիա իչիւն վէքիլը ըէկեանէմիզ պուլընան Վիէննատա քեաին «Մօնիթէօր տը լա Շանս Իւնիվէրսէլ» խտարէսի կազէթասընըն 18 յունիս 1887 Թարիխլի նիւսխասինտէ նէշր խուլէճէք տիր․

Պրազիլիա բիյանգօսընըն սանտըգքեարը
ԳՕՄԱՆՏԷՕՐ ԼԻՒԻՋ ՏԸ ԱԼՄԷՅՏԱ

Էվրօբատա վէ Ասիատա պիլէթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ «Մօնիթէօր տը լա Շանս Իւնիվէրսէլ»ին մուխպիրլէրի օլան շու աթիտէքի խտարէլէրէ, եախօտ իշպու իլանը նէշր իտէն կազէթալարըն խտարէլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր․

Տէրսաատէթտէ Գարաքէօյտէ Տէյիրմէն խանընտա «Իսթէրն Աժանսի․»
Իզմիրտէ Բասամ Եուսուֆ, 20 նումէրօտա Վիգթօր Գաբօրալ վէ շիւրէքեասը․
Սիսամոտա Գարլօվասիտէ Մ․ Եուվանիտէս․
Եանեատա Էնֆիյէճի պիրատէրլէր․
Լիմասօլտա «Ալէրթ» կազէթասը․
Պէրութտա Օկիւսթ Տիւրլան․
Շամտա Եանսուէնի պիրատէրլէր․
Պաթումտա Սիմօնիտէս պիրատէրլէր․
Քէշանտա Տիմիթրիու Մանօֆ․
Սօֆիատա Ա․ Բանաչօֆ․
Ֆիլիպէտէ Րիչար Ֆէլլէր․
Աթինատա պանքէր Գիրեապիս․
Աթինատա Ակրօփօլ կազէթասը․
Աթինատա Ժան Գօրթէլլի․
Շիրատա Անթօլէ կազէթասը․
Շիրատա Ֆառօ կազէթասը․
Բիրկօստա Ժան Եօրկադօբուլօ․
Բաթրաստա Րիզօբուլօ․
Զանթատա Մէրգաթի գումի․
Գօրֆուտա Էրրէրա․
Գօրֆուտա Ալէքս․ Նէաթօրէանու․
Գահիրէտէ Պօսֆօր Էճիփշեն կազէթասը․
Գահիրէտէ Ֆիշէրա վէ Բարօտի․
Գահիրէտէ Ատոլֆ Պօէր․
Իսքէնտէրիյէտէ Թէլէկրաֆօ կազէթասը․
Իսքէնտէրիյէտէ Ատոլֆ Պօէր․

Բումանիատա Պուգրէշ, Կալաց, Իպրաիլ վէ սաիրէ մուխպիրլէրիմիզէ միւրաճաաթ օլունապիլիր․

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Բատրիյաքի Սթամպօլտա Պօյագիլ, Սիւլէյմանիյէ վէ Ա․յասօֆիա ճամիլէրի իլէ սաիր սէլաթին ճամիլէրտէքի ումում միւտէրրիսլէր իլէ տէրսիամ հօճալարընա Չիլէր պուշուգ լիրաի Օսմանի Թուհֆէ ու իհսան պույուրմուշ օլմագլա, իշպու իհսանը Շահանէ էվվէլքի կիւն ճէպը հիւմայուն քեաթիպի Ֆախիգ պէյ հազրէթլէրի մարիֆէթիլէ Պօյագիլտա մէշէխախինտէ տէֆթէրը մախսուս մուճիպինճէ Թէվզի ու Թագսիմ գըլընմըշ տըր․

—Ալէմանիա սէֆիրի Մ․ Բատովից՝ լէյէն ճումա կիւնիւ հուզուրը հազրէթի Բատրիհանէյէ գապուլ պույրըլարագ, Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն եէվմի վէլատէթի միւնասէպէթիյէ պէրաի Թէպրիք զաթը հազրէթի Բատրիյաքի Թարաֆընտան քէշիտէ պույըրըլան Թէլէկրաֆա ճէվապէն իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ Թարաֆընտան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆը զաթը Շահանէյէ Թէգտիմ էյլէտիկլէրի էվվէլքի կիւն եազմըշ իտի․

Իշպու բէսմը գապուլ հազգընտա պըրնան Թաֆսիլաթա կէօրէ, զաթը հազրէթը Բատրիյաքի Մ․ Բատովից իլէ էմսալի միւլագաթլարընտա, պէրաի Թէպրիք Պէրլինէ իզամ պույըրլան Ալի Նիզամի բաշա հազրէթլէրինտէն՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան ֆէվգէլատէ մազհարը իհթիրամ օլտուղընա վէ քէնտիսինէ տուվէլը սաիրէ ճանիպինտէն կէօստէրիլէն բրէնսլէրէ միւսավի իճրաի նիւվազիշ խուլընդըկընէ տաիր պիր Թէլէկրաֆ ախզ պույուրտուգլարընը, վէ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ Թարաֆընտան բաշխի միւշարէլէյհէ 1ինճի րիւթպէ մուրասսա Էկլ Բեաժ վէ րէֆագաթընտա պուլընան Մապէյն քեաթիպլէրինտէն Ճէվատ պէյէ Չնճի րիւթպէտէն Գուրօն տը Բրիւս նիշանը իթա օլընտըղը մէզքիւր Թէլէկրաֆտան մաէլէմ օլունտըղը իրթիւապար պույուրտուգլարըն պէյանըլա, իմբէրաթօրա վէ Ալէմանիա տէվլէթ ու միլլէթինէ էֆքեարը խայրխահանէի Շահանէլէրինի իպլաղ պույուրմըշլար տըր․

—Բօլիս խաֆիյէլէրինին՝ իւզէրլէրինտէ բուլըրգ բօլիսա պուլընուըզը սէրրիշթէսիյէ Թիւճճար վէ պանքէրլէրին ատամլարընը իզաճ իմէքտէ օլտուգլարը տէֆահէմ եազըլմըշ իտի․

Պու տէֆա Շուրայի-Տէվլէթտէն վէրիլիպ պապուլյուլթուի ալի իճաապ իտէնլէրէ Թէպլիղ պույըրըլան պիր գարարտա, հուգուգը չախսիյէյէ Թէճավուզ տիմէք օլան իշպու մուամէլէնին մէնի իլէ միւթէճասըրլարը հազգընտա գանունէն միւճազաթ խուլմէսի տէրմէյան գըլընմըշ տըր․

—Սիրքէճիտէքի չըմէնտօֆէր ըսթասիօնըն եէրինէ տիկէր պիր պէօյիւք սիթասիօն ինշասը Շարգ Շըմէնտօֆէրլէրի գումբանեասընճա մուգարրէր օլտուղը մալիւմ տիր․

Մէզքիւր եէնի սթասիօնըն ինշաաթը բէսմի՝ ալաֆըր․ մայիս իպթիտալարընտա վուգու պուլաճաղընտան, մէզքիւր գումբանեանըն սըրքեաթիպը ումումիսի Մ․ Վիւնէր՝ բէսմի մէզքիւրտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր․

—Նէօ-յօր-ըն մալիւմաթը մախսուսէսինէ կէօրէ, Իզմիրտէն Տիյարպէքիրէ գատար ինշա օլունաճագ չըմէնտօֆէր խաթթը իմթիյազընըն Մ․ Սէֆէլտէր վէ Մ․ Ալթ գումբանեասընա իթաըն մէճլիսը խասսը վիւքէլատա գարարկիր օլուպ մազպաթասը՝ խաքեանի Շահանէյէ արզ օլունմագ իւզրէ իքէն, Բարիզտէ Օսմանլը սէֆիրի Էսատ բաշա հազրէթլէրինտէն վիւրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆտա, Մ․ Բրէնէլ գումբանեասընըն բէսմի օլան Մ․ Յօնօնըն տէրմէյան էյլէտիկի պազը շարթլար Թէպլիղ խուլմըշ, վէ չէրաիթը մէզքիւրէ Պապը Ալիճէ շայանը գապուլ կէօրիւլմէքլէ, Մ․ Սէֆէլտէր լայիհասը եէնէ կէրիյէ պըրագըլարագ, Մ․ Բրէնէլ իլէ իճրաի միւզաքէրաթա իպթիտար գըլընմըշ տըր․

—Էնգիւրիէտէն եազըլըրըրընա կէօրէ, գուրագլըգ 18 կիւն տահա տէվամ իթտիկի Թագտիրտէ, Թիֆթիք չըգան մահալլէրտէքի քէչի սիւրիւլէրի օթ պուլմագ իչիւն տիկէր մահալլէրէ կէօթիւրիւլմէյէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլաճագ տըր․

Թիֆթիք քէչիսի եէթիշտիրիլէն մահալլէր շունլար տըր․ Էնգիւրէ, Այաշ, Պէյբազար, Նալլըհան, Կէրէտէ, Չէրքէս, Զանկըրը, Գասթամունի, Պօլու, Սիվրիհիսար, Գարահիսար վէ Գօնեա․

Սիվրիհիսարտա էհալի խանէլէրի իչիւն իգթիզա իտէն սույը մահալլէ չէշմէլէրինտէն հաֆթատա եալընըզ պիր կիւն ալապիլմէքտէ իմիշ․

ԻԼԱՆ

Գալաթատա Գօմիսիօն խանըն գարշըսընտա Նօ․ 9 Գ․ Փ․ Զօրուրեան

Բումէլի Թիմուր եօլ բիյանգօսընըն իշպու էփրիլի ապրիլ 1տէ (րումի 19 մարտ) Զարպխանէի ամիրէտէ ալէնէն քէշիտէ օլընաճագ 103ինճի գուրասընտան 550ատէտ իքրամիյէ վէ պիրինճիսի 600,000 ֆրանգ գազանաճագլար․ Թէքմիլ գազանան պիր գըթա Թահվիլաթ նումէրօսը 5 գրուշա սաթըլմագտա տըր․

Ճէմի էփրէնճի իքրամիյէլի խաթիգբուզ Թահվիլաթլարը գուբալարըն Թապըլանկըճլարընտան չըմըլի տէկին բէգմի ճէտվէլէրի մէվճուտ օլուպ, պիլմուայէնէ գազանմըշլարըն պէտէլլէրի Թէէտիյէ օլունուր կիւմ, հէր նէվի բիյանգօլը իսթիգրազլարըն կիւնիւք բէյաթլարը իւզրէ պիւրիւք սաթըլմագտա տըր․ Թաշրալարտան սբարիշլար տէտէկլէրի կէօնտէրիլտիկի հալտէ սէրեան իճրա օլունմագտա տըր․

Թէլէկրաֆ վէ մէքթուպ Գ․ Փ․ Զօրուրեան Գալաթա․

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 26 մարտ

Ինկիլ․ էսհամը Ինկ․ Լիր․	101-15/16
Օսմ․ էսհամը աչըլտը	13-3/8
» » գաբանտը	13-3/8
» » Սէրի Ա	22-1/2
» » » Պ	13-5/8
» » » Ս	13-3/8
Օթօման 1871	75-
Օսմանլը Պանգասը	10-1/8
Բուսիա իսթիգրազը	94-
Մըսըր սալ․ մութթահըտէ	74-1/2
» իմթիյազլը	97-3/4
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	72-3/8
Թուլլա իսթիգրազը	94-3/4
Մաճառիսթ․ էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 26 մարտ

Ֆրանս․ էսհ․ 3 % Ֆր․	80-67½
» » 4½ %	109-40
Եէնի Օսմ․ էսհամը աչըլտը	13-50
» » » գաբանտը	13-52½
[illegible]	
Սէրի Պ․	13-80
» Ս․	13-40
Բումէլի չըմէնտօֆէրի	32-50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	505-
Գրէտի Լիօնէ	557-50
Գրէտի Ֆօնսիէ	1375-
Լիօն աքսիօնը	1255-
Սիւվէյիշ աքսիօնը	2046-25
Բուսիա 5 % 1877	100-¼
Իթալիա էսհամը	97-55
Մըսըր Ֆօնտ․ մութթահըտէ	378-75
Եունան 5 % 1879	312-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-32

Վիէննա 26 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	128-10
Բումէլի չըմէնտօֆէրի	16-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ․ ում․ սիւն ագչ․ գար․	14-37
» » » էն եիւքսէք	14-39
» » » էն աշաղը	14-31
Պու սապահ աչըլտը	14-37
Իսթիգրազը տախիլի սիւն գար․	39-08
» » » էն եիւքսէք	39-16
» » » էն աշաղը	39-02
» » » աչըլտը	39-12
Մըսըր մութթահըտէ գար․	83-20
Պու սապահ աչըլտը	83-20
Սէրի Ա․	25-20
» Պ․	13-30
» Գ․	14-57
Բումէլի չըմէնտօֆէրի	33-37½
Ալթըն ֆարգը	07-
Րէբօր Ղըշ․	-
Հէվալէսիզ »	15·

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-08
Սթամպօլ պանգասը	5-05
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-25
Թրամվէյ	2-90

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ․ լիրասը 100 գրշ․տան	Ղըշ․ Բր․
Պէյազ մէճիտիյէ Փարասը	107-37
Մէթալիք »	98-30
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-30
Ինկիլիզ լիրասը	111-10
Ֆրանսըզ ալթունը	88-
Բօլ	90-25
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	10-

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԷԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
50) » »	20-30
100) » »	
500)» »	
1000)» »	19-35
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Ճէնտուռը ճէնապը Միւլքիւբեանէ նան մուայէնաթը իլէ հայվանաթը միրիյէ խտարէսի իչիւն միւպայաասը մէվզըի միւնագասայա գօնուլան եիւզ սէքսէն պին քիլը ճէտիտ պուղտայըա եէտի միլեօն իքի եիւզ պին գըյէի ճէտիտ արբաաան պուղտայըն Թահրիյէ խտարէսի իսքէլէսինտէ վէ արբաանըն Գասըմ Բաշա վէ Իւսկիւտար անպարլարը տէրունինտէ Թէսլիմ օլունմագ չարթիյլէ միւսարիֆի միւթէահհիտընտէ ախտօլմագ չարթը վէ չէրաիթը սաիրէսի իլէ իշպու մարտը րումինին օն սէքիզինճի չարչէնպա կիւնիւ պիրլիքտէ գապուլ գարարը գաթիսի վէրիլէճէքինտէն վէ օն տօգուզընճը բէնճշէնպէ կիւնիւ տախի Թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթլարընտան եիւզտէ պէշ Թէմինաթ ագչէ օլնաճաղընտան, իհալէյա Թալիպ օլան վէ չէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին հէր կիւն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր․

12 մարտ 1887 3—3

Լալէլիտէ Քէմանքէշ Ահմէտ աղա ճամիի վաղֆընտա 2 պապ տիւքեան․

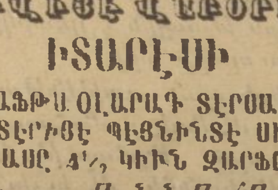
Շէհրի ֆիյաթը	նումէրօսը
80 ղրուշ	81 վէ 83

Խասէքիտէ Խէնտան աղա ճամիի իթթիսալինտէ 3 պապ օտա իլէ 2 ատէտ պարագա վէ մէյտան մահալի

Շէհրի ֆիյաթը 155

Պալատէ մուհարրէր տէքեարին վէ օտա վէ պարագա վէ մէյտան մահալլէրինին իսթիճարընա Թալիպ պուլունանլարըն՝ 1303 սէնէսի մարթըն 14ինճի կիւնիւնտէն չէհըր մէզքիւրըն 21ինճի կիւնիւնէ տէկին, էվգաֆը հիւմայուն խազինէսի ճէլիլէսի վարիտաթը ումումիյէ խտարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր․

12 մարթ 303 3—3



ԽԷՏԻՎԻՅԷ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՖԹԱ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷՆ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՍԻՒՐԷԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4½ ԿԻՒՆ ԶԱՐՖԸՆՏԱ

Նօվիգօս գարթալըն Թահթը գօմանտասընտա [illegible] նամ վափօր 1500 Թօնիլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա մարտըն 30ընճը չարշէնպէ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր․ սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՃԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՊԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4½ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր․

Եինէ բօսթայի մէզքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՏԷՆ հարէքէթ իտէն Պէրրէհէ-Ն վափօրլարընա ազթարմա օլունարագ ՊՕՐՏ ՍԱԻՏ, ԵԱՖԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱԹԱՔԻԱ, ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Գահրը Աճէմ իսքէլէլէրինէ եօլճու, մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունաճագ տըր․

Եօլճուլար վէ էմանէթ Թահմիլ իթմէք իսթէյէնլէր էմին Էօնիւնտէ Վալիտէ խանընտա վէ եախօտ Գալաթա Վօյվօտա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէթտին էֆէնտի խանընտա քեաին գումբանեաի մէզքիւր խտարէխանէլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլի․

PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Le **MAGNIFIQUE ALBUM ILLUSTRÉ** renfermant **587 gravures inédites** de Robes, Confections, Articles pour toilettes de Dames et Enfants, Vêtements pour Hommes, etc., ainsi que la nomenclature de tous les tissus en Soieries, Lainages, Indiennes, Toiles etc. etc.,

Vient de Paraître.

Ce Catalogue, ainsi que les échantillons de tous les tissus sont envoyés *gratis et franco* sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie
à Paris.

Les expéditions pour l'Egypte, la Turquie d'Europe et d'Asie sont faites *franco de port* jusqu'à Marseille à partir de **25** fr.

A partir de **200** francs expédition franco de port jusqu'à destination, moyennant un tarif à forfait d'un tant pour 100, variant suivant l'importance de la commande et la destination, ou franco Marseille au choix de l'acheteur.

Tout colis postal contenant pour 50 francs de marchandises *payées d'avance*, est expédié entièrement franco de port jusqu'à la dernière station desservie par le service des colis postaux.